AWEMainta

www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400 DIAHUEBS 5 JANUARI 2022

Acuerdo entre Trampolin pa Trabou y FMAA pa suministro di cuminda pa clientenan di FMAA

‘Bunita pa mira fundacionnan traha hunto y yuda otro pa soluciona un reto’



PROME Minister Evelyn Wever - Croes a ricibi invitacion di colega Minister Rocco Tjon pa ta presente na Trampolin pa Trabao en conexion cu e acuerdo cu tin entre Trampolin pa Trabao y FMAA. Ta trata di un acuerdo pa atende cu suministro di cuminda pa clientenan di FMAA.

Prome Minister ta felicita Minister Rocco Tjon, Trampolin y FMAA cu e acuerdo aki. ‘Ta algo sigur hopi bunita pa mira ora fundacionnan ta yuda otro. Ta desea nan tur clase di exito’

N’e ocacion tambe, Minister Tjon a expresa di ta hopi contento cu e iniciativa aki caminda cu ambos fundacion por a yega na otro.

Minister Tjon a duna di conoce cu na prome lugar ora cu a sinta cu FMAA a mira cu nan tin un reto hopi grandi pa loke ta finansa, pa cual aworaki a base di e acuerdo aki, por ta haci mucho mas mihor uzo di e recursonan limita cu tin.

Prome Minister durante Gabinete Wwver-Croes I a instala un comision cu ta traha na bienestar di esnan cu un limitacion den e sentido di mas amplio di palabra y esaki ta un paso concreto den cual di berdad ta duna contenido n’e parti di inclusion. Aki tres luna lo haya mucho mas propuesta di nan pa por sigui traha a base di e tipo di proyectonan aki.

Parlamento y otro instancianan tin cu lanta pa pueblo

Pidi Eagle LNG pa haci contract publico como respet pa pueblo di Aruba

FUNDADOR y legendario lider di MEP, sr. Gilberto 'Betico" Croes den felis memoria, den su lucha pa logra Status Aparte, semper a usa un dicho historico, bisando semper: "Vox Populi, Vox Dei" cu ta nifica cu 'Bos di Pueblo, ta Bos di Dios.'

Un dicho cu sin duda ta bin bek na memoria di tur hende aki na Aruba ya cu den tur pais caminda democracia ta reina y tin cu reina, ta pueblo t'esun cu ta doño di su pais.

Lidernan grandi manera Henny Eman, Shon A Eman, Juan Enrique Irausquin y Betico Croes, a hiba lucha grandi pa duna pueblo e respet cu e merece, tanto for di gobernantenan Hulandes como gobernantenan Antiyano.

Ta den e cuadro aki pensamento aki tambe, henter pueblo tin cu mira e escandalo grandi cu tin di haber cu e contract cu a wordo firma entre WEB Aruba, un compania di pueblo manera ex lider di MEP, Nelson Orlando Oduber a yega di yama esaki, cu e compania extranhero Eagle LNG, pueblo tin tur derecho sagrado di haya sa contenido di e acuerdo aki.

Ta pueblo ta doño di e compania, ta gobernante- y parlamentarionan cu pueblo ta scoge, ta representa pueblo den e companianan aki y nan den nomber di pueblo, tin cu a percura p'e companianan aki draai manera nan tin cu funciona.

No por t'asina c'un compania cu a cana kibra na 2020 aki na Aruba pa yuda cu e refineria di San Nicolas, ta bin dilanti pa firma un acuerdo c'un compania di pueblo y principalmente representantenan di pueblo, cu tin obligacion di controla maneho di Gobierno cu pueblo a eligi, tin cu lucha pa salvaguardia e compania di pueblo aki.

Den cualkier pais democratico rond mundo, un compania extranhero por cana kibra y dicidi di bira parti di e un compania nacional, anto pueblo no tin derecho di haya sa contenido di e acuerdo aki.

Ta un crimen grandi ora cu representantenan di pueblo di Parlamento cu ta sostene Gobierno, a acorda e acuerdo misterioso aki, mas ainda ora cu nan propio gobernantenan pasa nan un fastball, bisando cu nan no sa di contenido di e acuerdo.

Ta di cual planeta e compania di Eagle LNG aki ta bin, caminda no solamente no tin respet pa gabinete Wever Croes, pero no tin respet at all pa Parlamento di Aruba y mas ainda no tin respet pa pueblo di Aruba cu ta doño di WEB Aruba NV.

E momento a yega pa fraccionnan den oposicion, hunto cu otro instancianan riba e isla aki, lanta para pa interes di pueblo, pa salvaguardia compania di pueblo y no permiti c'un compania for di exterior, cu ningun hende sa mucho cos di dje, ta bin pretende cu e unico forma cu e kier traha cu e compania nacional di Aruba, ta di a base di un contract cu doño di e compania, esta pueblo no sa kico e contract ta encera.

Mester busca un formula pa evita cu cualkier intento pa inicia cu e proyecto aki, ta wordo stagna te ora cu Eagle LNG mustra respet pa pueblo di Aruba, doño di WEB Aruba NV

Si no tin respet pa pueblo di e pais aki, no por tin acuerdo y ni maske cuanto "non disclosure agreement" cu por tin firma, pueblo tin derecho di sa di esaki.

Eagle LNG lo mustra su calidad di compania cu e ta, cu e tin integridad, cu e no tin algo di sconde, cu su intencion ta bon dirigi pa pueblo di Aruba y haci e contract aki publico.

De lo contrario ta bon pa usa un expresion mas di ex lider y tambe fundador di MEP, Nelson Oduber, kende a yega di bisa representantenan di e compania Valero pa "pone e refineria riba nan lomba y bay cune Merca."

Gobernacion tin tres siman caba paralisa

Parce ta Omicron so ta asunto cu tin Gobierno su atencion

FOR di 15 di december di 2021, gabinete Wever Croes a bay Parlamento relaciona cu presupuesto supletorio 2021, pero desde e siman ey, gobernacion a para keto.
Algun tabatin fiestanan di fin di aña pa atende, otronan cu recepcion relaciona cu casamento y otronan cu fiestanan di famia, pero pa gran parti, varios gobernante a dicidi di biaha pa dianan di fiesta pa exterior pa un vacacion di fin di aña.
Mientras cu Gobierno mes a pone atencion riba e prome 100 dia di gobernacion, sigur entre 10 pa 14 dia di esaki, a bay na vacacion den exterior, mientras cu p'e siman aki ora cu tur operacion mester a inicia bek dia 3 di januari 2022, ainda tin mandatarionan den exterior yegando poco poco bek nan isla.

Den su discurso di fin di aña Prome Minister a papia di hopi reto pa aña 2022, decisionnan grandi cu tin cu wordo tuma, inversionnan cu su Gobierno lo bay haci, ehecucion di Landspakket cu lo cuminsa pronto, pero den e prome siman di aña 2022, ainda no ta mira e entusiasmo cu ta spera di un Gobierno cu kier drecha cos.
E prome tres dianan di trabou di e siman aki, Gobierno a atende e topico Omicron dialuna, Omicron diamars y Omicron diaranson, mientras cu pa awe diahuebs, no ta spera otro cos.
Gobierno no duna ningun comentario riba e cambio den gabinete Mark Rutte IV pa loke t'e Secretario nobo pa Asuntonan di Reino, ya cu Raymond Knops lo no bolbe bek riba e posicion aki.
Nada di Landspakket a bin dilanti den e tres dianan aki, mientras cu a spera cu'un Gobierno cu tabata bou di asina hopi presion pa diferente motibo na final di 2021, lo kier a sali fuerte den e prome dianan di aña nobo, motivando tur sector di comunidad pa para schouder cu schouder pa sali riba un bon pia cu gobernacion di e pais.

DIALOGO

A spera cu for di dialuna caba Prome Minister Evelyn Wever Croes lo a sali dilanti invitando sindicatonan di trahadornan publico pa dialoga riba e ultimo desaroyonan pa loke t'e exigencia di e sindicatonan aki pa elimina e medida di 12.6%, pero nada a tuma lugar.
Ningun esfuerso haci den e direccion aki, caminda Gobierno por a bin sinta cu sindicatonan y atende cu e ultimo decision di Conseho di Minister di Reino, pa loke t'e peticion di gabinete Wever Croes pa sikiera reduci e medida di 12.6% na mitar.
Sindicatonan a anuncia accion for di prome dianan di aña nobo, pero e nivel halto di contagio di e virus Omicron, a bruha e plannan aki y cu sin duda ta un alivio pa Prome Minister y su Gobierno.

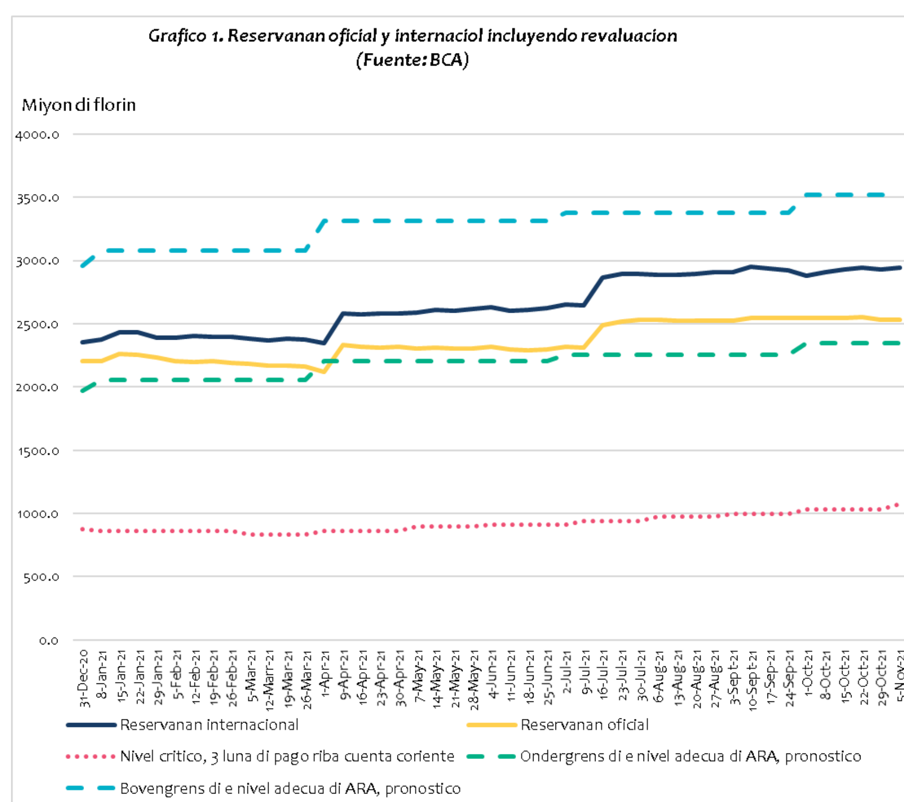
Pa loke ta otro actividadnan cu e prome mandatario a menciona den su discurso di fin di aña, no ta mira den e prome siman aki, ningun iniciativa di sea Minister di Economia Geoffrey Wever, tampoco ningun señal di Minister di Finansa Xiomara Maduro, kende ya caba a haya e observacionnan di CAFT pa loke ta cambionan cu tin cu wordo re-introduci den e concepto di presupuesto 2022, mientras cu e unico Minister activo n'e momentonan aki, ta Minister di Salubridad, Dangui Oduber kende a hinca su mes den un skwal cu Director di Dr. Horacio E. Oduber Hospital.
Tambe a spera cu Prome Minister lo a bin dilanti e prome dianan aki di trabou pa 2022 y anuncia na pueblo e proyectonan cu el a anuncia den su discurso nacional, pero atrobe ta Omicron na comienso, Omicron na mitad y Omicron na final den e tres dianan di e prome siman aki di trabou.
Resto di programa di gobernacion ta paralisa y tin cu spera kico lo bay pasa otro siman ya cu na e momentonan aki no tin indicacion algun cu e siman aki gabinete Waever Croes II lo reanuda trabou.

Banco Central di Aruba ta subi e tasa di reserva obligatorio bek n'e nivel prome cu Covid-19 di 12,0 porciento

DURANTE e reunion di 22 di november 2021 y despues di a revisa dato economico y monetario mas recien, e Comite di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa hisa e porcentahe di e tasa di reserva obligatorio di 11,0 porciento pa 12,0 porciento entrante 1 di december 2021. E decision aki ta basa primordialmente riba e nivel halto di likides excesivo n'e banconan comercial.
A considera e siguiente informacion y analisis pa yega n'e decision aki:

RESERVANAN INTERNACIONAL

E reservanan internacional (incluyendo e diferencia di revaluacion di oro y reserva di divisa) a aumenta cu Afl. 586,9 miyon, te cu y incluyendo 5 di november 2021, compara cu fin di december 2020. E aumento aki ta debi principalmente na entradanan relata na turismo y fiansa di Gobierno Hulandes na Gobierno di Aruba mehorando asina su posicion di likides. Mientrastanto, reservanan oficial di divisa a nota un subida di Afl. 321,3 miyon. Consecuentemente, e reservanan oficial y e reservanan internacional a yega te na, respectivamente, Afl. 2.529,3 miyon y Afl. 2.943,6 miyon riba 5 di november 2021. Di e manera aki e reservanan a keda na un nivel adecua ora di compara nan cu e nivel critico di 3 luna di pagonan relaciona cu e cuenta coriente di e balansa di pago y e metrico di ARA di IMF (Grafico 1).

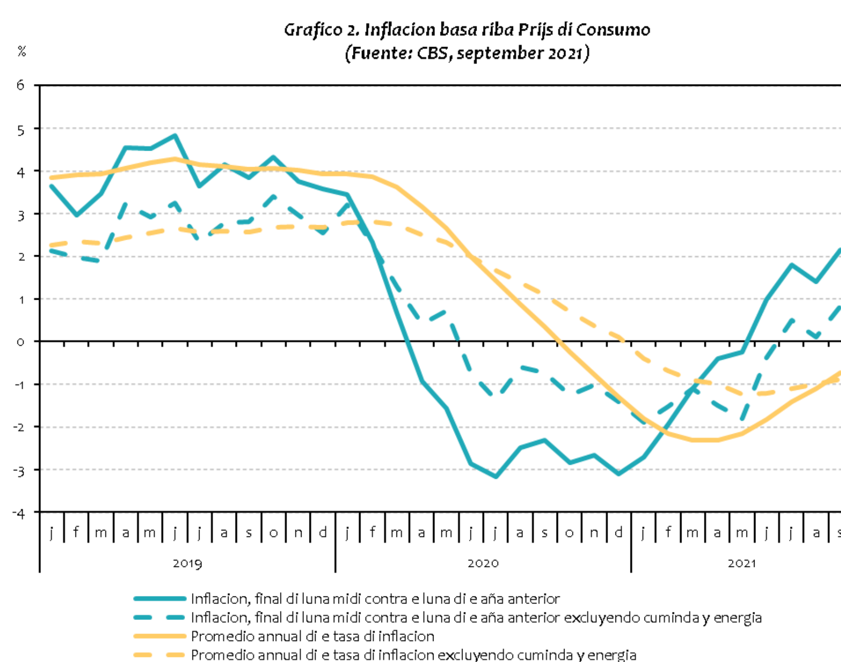


DESAROYONAN DEN CREDITO

Den september 2021, credito total den e sector bancario a baha cu Afl. 78,0 miyon of 2,0 porciento te na Afl. 3.886,1 miyon, compara cu fin di 2020. Esaki ta debi n'e componentenan 'credito na empresa' (-Afl. 33,3 miyon of -2,2 porciento) y 'credito na individuo' (-Afl. 30,8 miyon of -1,6 porciento). E categoria 'credito na individuo' a cay pa motibo di un demanda mas abou pa credito na consumidor, mientrastanto e componente 'credito na empresa' ta impacta dor di menos hipoteca comercial y fiansa riba termino di menos di of igual na dos aña.

INFLACION

Na september 2021, e Indice di Prijs di Consumo (CPI) tabata 2,2 porciento mas halto compara cu e mesun luna di e aña anterior (Grafico 2). E promedio anual di e tasa di inflacion a alcansa -0,7 porciento na september 2021, 0,4 porciento mas halto cu e luna anterior. E subida den CPI compara cu e aña anterior ta primordialmente dor di crecemento den prijs den e componentenan di 'transporte' y 'mobilario'. E promer ta relata na e aumento den prijs di gasolin, mientras cu e ultimo probablemente lo ta relata na e escasez global di suministro.



LIKIDES DI BANCONAN COMERCIAL

E total di likides excesivo na banconan comercial a subi te na Afl. 1.308,3 miyon na september 2021, compara cu Afl. 1.107,4 miyon na december 2020 (Grafico 3). Apesar di esaki, un comparacion mensual a demostra cu e total di likides exesivo a baha di Afl. 1.508,3 miyon na

Grafico 3. Likides excesivo di banconan comercial den miyon di florin (Fuente: CBA)

1,800
1,600
1,400
1,200
1,000
800
600
400
200
0
j f m a m j j a s
2021
Likides excesivo
Likides excesivo, kitando prestamonan cu no a wordo distribui y otro compromisonan

augustus 2021 te na Afl. 1.308,3 miyon na september 2021. E caida aki ta debi n'e subida den e tasa di reserva obligatorio desde 1 di september 2021 y e subida den e asina yama "prudential liquidity ratio" di 15 porciento na 18 porciento desde e mesun fecha. E crecemento den e tasa di reserva obligatorio y e asina yama "prudential liquidity ratio" minimo a wordo mitiga pa un expansion den e nivel total di fondonan di likides n'e banconan comercial.

Consecuentemente, e nivel di likides excesivo a keda halto y significantemente riba e nivel prome cu pandemia (Box A).

Box A: Kico ta likides excesivo di banconan comercial y dicon esaki ta importante?

E total di likides excesivo di e banconan comercial ta indica e likides disponibel den e sistema bancario cu ta surpasa e nivel minimo rekeri (esta, den termino di e tasa di reserva obligatorio y e asina yama "prudential liquidity" minimo). Di e manera ey, ta calcula e likides excesivo door di kita e reserva obligatorio y e likides minimo prudencial for di e fondonan di likides.

Likides excesivo ta permiti e banconan comercial pa acumula reserva di likides. Ta uza esaki pa acomoda demanda pa credito y ta fungi como respaldo durante crisis financiero y economico. Sinembargo, un nivel demasiado halto di likides excesivo por stroba e conducta di maneho monetario como cu e ta baha e efectividad di e mecanismo di transmicion di maneho monetario door di menos abilidad di BCA pa influencia e otorgamento di credito door di banconan comercial.

E nivel amplio di likides excesivo ta parcialmente causa pa e bahada den e tasa di reserva obligatorio y e asina yama "prudential liquidity ratio" minimo entrante maart y april 2020, formando parti di e medidanan di alivio riba tereno monetario y prudencial p'asina mitiga e efectonan di e pandemia di Covid-19. Ademas, otro factornan cu ta contribui na e crecemento continuo den likides excesivo di e banconan comercial t'e falta di demanda pa credito y e aporte di FASE y subsidio di salario duna dor di Gobierno di Aruba pa mitiga e efectonan economico di Covid-19.

Consecuentemente, e asina yama "prudential liquidity ratio" di e banconan comercial, cual ta midi e porciento di activo likido compara cu e activo total netto di e banconan comercial, a keda na un nivel comfortabel den september 2021 (38,3 porciento), basta mas halto cu e asina yama "prudential liquidity ratio" minimo rekeri di 18,0 porciento.

Anticipacion di salida di divisas a consecuencia di e revocacion di medidanan riba divisa di BCA

Apesar cu e nivel di reservanan oficial y internacional ta adecua, BCA ta anticipa un crecemento den e salida di divisa como resultado di e revocacion completo entrante 1 di september 2021 di e restriccion nan introduci anteriormente. Ta calcula cu un total di Afl. 252,5 miyon lo sali pa fin di 2021, basa riba ultimo proyeccionan.

Bijlage: 1

CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN KREDIETINSTELLINGEN BEDOELD IN ARTIKEL 28 EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT KREDIETWEZEN (AB 1998 NO. 16) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2021

Kredietinstellingen die in het bezit zijn van een vergunning ex artikel 4 van de Landsverordening toezicht kredietwezen:

A. Commerciële banken
Aruba Bank N.V.
Banco di Caribe (Aruba) N.V.
Caribbean Mercantile Bank N.V.
RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

B. Hypotheekbanken
Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)

C. Kredietverenigingen
Cooperativa di Ahorro y Prestamo Aruba
Coöperatieve Spaar- en Kredietvereniging Douane Aruba

D. Overige kredietinstellingen
AIB Bank N.V.
Island Finance Aruba N.V.

Kredietinstellingen die in het bezit zijn van een vergunning ex artikel 24 eerste lid van de Landsverordening toezicht kredietwezen:

A. Commerciële banken
FirstCaribbean International Bank (Cayman) Limited, Bijkantoor Aruba

Instellingen die in het bezit zijn van een ontheffing ex artikel 48 derde lid van de Landsverordening toezicht kredietwezen:

A. Pawnshops
Estrella America N.V.
Compra y Venta El Triunfo N.V.

B. Finance companies
Mack's Total Finance V.B.A.
Volkskredietbank van Aruba
Qredits Microfinanciering Nederland

"Passenger Flow Control" na check-in pa pasaheronan pa Merca

Adaptacion di e check-in time pa tur colornan di cada grupo

ORANJESTAD – Manera informa dor di Aruba Airport Authority N.V. (AAA), e compania cu ta maneha y opera Aeropuerto Internacioal Reina Beatrix (AUA Airport), desde 1 di December 2021, tur pasahero biahando pa Merca lo wordo duna acceso na e terminal di check-in basa riba gruponan mara na cierto codigonan di color como parti di "Passenger Flow Control".

Aruba Airport Departure Check-in Times Quadrant by Group.

GROUP	YELLOW	BLUE	ORANGE
DEPARTURE TIME	Between 11:00 - 15:00	Between 15:00 - 17:00	Between 17:00 - 18:00
CHECK-IN	Between 08:00 - 12:00	Between 12:00 - 14:00	Between 14:00 - 16:00*

Note: For check-in times, please maintain this at 3 hours prior to scheduled departure time

For example: scheduled departure time is 13:00 hrs = check-in time 10:00 hrs
scheduled departure time is 15:00 hrs = check-in time 12:00 hrs
scheduled departure time is 17:00 hrs = check-in time 14:00 hrs
scheduled departure time is 18:00 hrs = check-in time 15:00 hrs*

*For flights that are scheduled to depart between 17:00 hrs and 18:00 hrs, those check-in counters will close 60 to 75 minutes before the scheduled departure time. As such code ORANGE has a check-in time frame between 14:00 hrs – 16:00 hrs (2PM – 4PM).

Period: December 1, 2021 – March 12, 2022
If flight is delayed, please maintain your scheduled departure time

AUA

Adaptacionnan a wordo haci pa agilisa e proceso y pa indica na un mihor manera e 3 ora di anticipacion cu mester tene cuenta cune basa riba e orario cu un persona su buelo ta sali pa por wordo permiti pa check-in na airport. E orario pa check-in pa e grupo cu color GEEL awor a wordo adapta pa check-in entre 08:00 – 12:00 hrs (8AM – 12 merdia). E orario pa check-in pa e grupo den e color BLAUW tambe a wordo adapta y awor e grupo ey lo wordo ermiti pa check-in entre 12;00 y 14:00 hrs (12:00 merdia y 2 PM). E color ORANJE su check-in periodo a wordo cambia di entre 14:00 hrs – 16:00 hrs (2PM – 4 PM).

E concepto di Passenger Flow Control ta ensera cu pasaheronan lo wordo permiti pa drenta e check-in terminal basa riba gruponan separa cu nan codigo di color (Geel, Blauw y Oranje) cu a wordo determina a base di e orario di salida di e buelonan. Pasaheronan lo hanja un tempo pre- determina pa drenta e check-in terminal manera indica den e table aki bou.

E tempo pre-determina aki lo wordo determina pa bishitantenan basa riba e informashon cu nan indica den e ED (Electronic Disembarkation) Card na yegada. Aki e orario di buelo di salida lo mester wordo indica. Residentenan biahando for di Aruba pa Merca lo mester wak e orario di e salida di nan buelo pa determina ki ora nan lo ta permiti pa cuminsa e proceso di check-in (no mas prome cu 3 ora prome cu e buelo sali).

AUA Airport lo tin embahadornan trahando na e terminal di check-in Mericano pa activamente controla e tempo pre-determina pa check in pa cada pasahero. Pasaheronan cu yega mucho trempan lo mester warda pafo pa por drenta ora nan orario yega.



Bijlage: 2

CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN LEVEN- EN SCHADEVERZEKERAARS BEDOELD IN ARTIKEL 18 EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT VERZEKERINGSBEDRIJF (AB 2000 NO. 82) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2021

A. LEVENVERZEKERAARS	B. BIJZONDERE BEDRIJFSRISICOVERZEKERAARS
American Bankers Life Assurance Company of Florida Limited, Aruba Agency	Bancarib Real Insurance Aruba N.V.
Ennia Caribe Leven (Aruba) N.V.	Fides Rae Insurance Company N.V.
Fatum Life Aruba N.V.	MCB Risk Insurance N.V.
Nagico Life Insurance (Aruba) N.V.	Mondis Manufacturers Insurance Company N.V.
Pan-American Life Insurance Company of Aruba V.B.A.	
Sagicor Life Aruba N.V.	

C. SCHADEVERZEKERAARS

	Accident & health	Motor vehicle	Maritime, transport, & aviation	Fire & other property	Other indemnity
Best Doctors Insurance V.B.A.[1]	•				
Bupa Insurance Company, Aruba Agency	•				
Elvira Verzekeringen N.V.	•				•
Ennia Caribe Schade (Aruba) N.V.	•	•	•	•	•
Fatum General Insurance Aruba N.V.	•	•	•	•	•
Massy United Insurance Aruba N.V.	•	•	•	•	•
NAGICO Aruba N.V.	•	•	•	•	•
Netherlands Antilles & Aruba Assurance Company (NA&A) N.V.	•	•	•	•	•
Stichting Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda					•
The New India Assurance Co. Ltd., Aruba Branch	•	•	•	•	•

1) In liquidatie.

A pesar di aumento den casonan positivo, hospitalisacion a keda abou

Situacion na HOH t'e guia cu ta uza na momento di tuma decision pa medida drastico

AYERA diarazon 5 di januari, Gobierno tabatin Conferencia di Prensa den cual a trece update di e situacion di Covid. E cifranan disponibel te cu fecha 4 di januari 2022 ta indica cu tabatin 1028 caso nobo di cual 929 ta residente y 99 no-residente. Esaki ta haci cu e casonan activo ta suma 3327. Tin un averahe di 670 caso nobo pa dia (basa riba averahe di 7 dia), pa cual e averahe di "positivy rate" ta na 61%.

Bijlage: 3

CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN ASSURANTIEBEMIDDELAARS BEDOELD IN ARTIKEL 21 EERSTE LID VAN HET LANDSBESLUIT TOEZICHT ASSURANTIEBEMIDDELAARS (AB 2014 NO. 6) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2021

A. Assurantiebemiddelaars in het bezit van een vergunning als bedoeld in artikel 2, eerste lid, van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars

AON Aruba N.V.	Jai Mahalaxmi Enterprises N.V.
Aresta Aruba N.V.	Lyder Insurance Consultants N.V.
Assurantie Service Centrum Aruba A.S.C.A. N.V.	Pentagon Investment & Consultancy N.V.
Boogaard Assurantiën N.V.	Seguros Geerman N.V.
De L'Isle & Sons Insurance Brokers N.V.	Turtle Island Insurance Broker N.V.
EFS Equidad Financial Services N.V.	Verdant Insurance and Management Company Group N.V.
Framo Insurances N.V.	Worldwide Insurance Agency N.V.

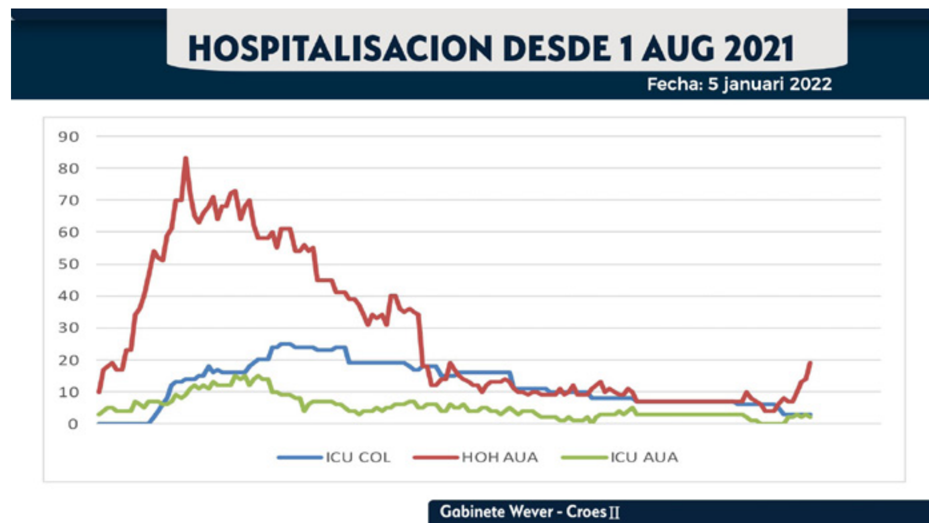
B. Vergunning houdende kredietinstellingen die zich op grond van artikel 2, derde lid, van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars bij de Centrale Bank van Aruba hebben aangemeld

Aruba Bank N.V.
Banco di Caribe (Aruba) N.V.
Caribbean Mercantile Bank N.V.
FirstCaribbean International Bank (Cayman) Limited – Aruba Branch
Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)
Island Finance Aruba N.V.
RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

C. Assurantiebemiddelaars in het bezit van een ontheffing ex artikel 4, tweede lid, van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (AB 2000 no. 82) die optreden als verzekeringsagenten

a. De volgende personen zijn in het bezit van een ontheffing om als verzekeringsagent voor Fatum Life Aruba N.V. and Fatum General Insurance Aruba N.V. op te treden:

Mr. J.W. Isenia	Mrs. M.D.D. Geerman
Mrs. T.D. Kelly-Hernandez	Mr. J.W.P.J. Kaan
Mr. G.M. Daal	Mr. R.W. van der Meulen
Mr. J.A.M. Lomans	Mr. R. Seraus
Mr. E.G. Schwengle	Mrs. B. Franke-Trumpie



ARUBA TA DEN E DI 5 OLA

Prome Minister Evelyn Wever - Croes ilustra cu e prome ola di Covid tabata na maart 2020 pa cual a yega un maximo di caso di 69. E di dos ola tabata na augustus 2020 cu tabata te 1630 caso, serando 2020 a drenta ola number 3 cu a piek rond 700, pero a dura largo. Na juli 2021 el a piek na 1076 y aworaki ola number cinco cu a cuminsa na december.

Cu esaki ta mira e diferente olanan y con e maneho pa cada uno ta diferente.

GRADO DI HOSPITALISACION

Augustus 2021 e cantidad di casonan hospitalisa a piek bay halto y e orey tabata e momento cu Aruba a anuncia TDQ di 10PM te 5AM, pasobra hospital a bati alarma. No tabata kier pa ningun hende ni haya ningun otro accidente, pasobra e tabata yen. Varios pashent a bay Colombia e tempo ey.

Den ola 4 a bay casi na 'code zwart' y mester a tuma accion pa frena esaki.

Aworaki den ola 5, no ta hustifica medida drastico manera cu mester a tuma augustus, pasobra te cu aworaki tin 21 persona den hospital di cual dos di nan ta den ICU y 19 riba piso. Prome Minister a indica cu a base di e cifranan por conclui cu e situacion na hospital ta bou control y riba esey expertonan ta basa nan consehonan di ki ora mester medida mas drastico.

Finalisando Premier a splica cu e enfoke di Gobierno ta keda pa busca e balansa entre salud y economia y ta spera cu por logra esaki.

Confusion grandi den diferente test principalmente e 'self test'

Omicron aliviando presion riba Gobierno

BENTA di self test ultimo dianan aki a bira algo grandi, ya cu hopi hende no kier bay sinta den nan auto pa oranan largo, sperando pa wordo getest na Dr. Horacio E. Oduber Hospital loke a pone cu benta di self test a subi formalmente.
Sinembargo den ultimo dianan aki, tin varios keho of duda a surgi riba e test aki, ya cu nan no ta cuadra cu loke ta resultadonan cu ta ser duna pa e laboratorio di hospital. Por ehempel tin varios caso di hendenan den mesun famia a dicidi di somete nan mes n'e self test aki, caminda mayoria e resultado di self test a resulta negativo, mientras cu otronan si a resulta positivo.

Awor den e grupo cu a test negativo tin hendenan cu tin sintoma di griep, caminda nan ta sinti nan mes malo, curpa kibra etc., cu nan self test a sali negativo, mientras cu tres otro den e cas cu no tin ningun tipo di sintoma, si nan test a sali positivo.
Ora cu e dia siguiente e famia aki tur bruha a dicidi di tuma caminda pa hospital caminda tur hende a sali negativo, dunando indicacion cu tin cosnan cu no ta bon, sea cu e selftest of cu e test cu ta wordo haci na hospital.
Cu tur respet pa personal cu ta encarga pa haci e testnan na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, ta keda sumamente impresionante, cu e hendenan di curashi aki, por pasa oranan largo tumando test di ciudadanonan, hincando e PCR test den boca y nanishi, pa miles di hende sin cu nan ta "burn out" manera cu cosnan ta bayendo.
Kico t'e posibilidad cu algun di e testanan aki no ta corecto, ya cu e posibilidad ey ta existi ya cu tin varios ciudadano, kendenan a wordo atendi pa nan dokter, a wordo controla a base di e sintomanan cu nan tin pa NO ta necesario pa bay haci test, tog ta lanta bay y tin di nan cu a test positivo.
Awor unda e fayo ta sinta aki? Cerca e dokter di cas cu a recomenda cu no ta necesario pa haci e test di contagio of e problema por ta sinta den e testnan na laboratorio cu tambe ta ser someti na un presion enorme pa atende asina hopi dia largo.
Den futuro ora cu e situacion di e pandemia wordo controla y alivia, lo bay ta necesario pa haci investigacion riba varios aspecto di e forma con a atende cu e pandemia aki, pa busca claridad den tur loke a wordo haci p'asina den futuro Aruba ta mihor prepara p'e tipo di situacion aki.

PRESION

Na mes momento gabinete Wever Croes mescos cu tanto den año 2020 y 2021, ta mustra di ta usando e pandemia como e "protector shield" p'e presion politico cu e dos gabinetenan di Prome Minister Evelyn Wever Croes a bin ta confrontando pa algun tempo caba.
Si analisa e situacion cu e virus nobo di Omicron a crea aki na Aruba y rond mundo, el a suavisa grandemente e presion cu principalmente sindicatonan di trahadornan publico tabatin riba Gobierno.
Miembronan di e sindicatonan a mustra cu nan kier p'e medida wordo kita y ta keda na gabinete Wever Croes II pa busca un formula pa presenta un solucion cu Gobierno Hulandes lo acepta y bay di acuerdo cu esaki p'asina e trahadornan por haya nan placa bek.
Un placa cu ta Prome Minister di Aruba a presenta como alternativa na Gobierno Hulandes cu mester sirbi cu su Gobierno a reduci gasto di personal manera palabra.
Na mes momento e Omicron tambe a reduci e presion riba gabinete Wever Croes p'e controversial y famoso contract cu a wordo firma entre WEB Aruba NV y e compania Eagle LNG cual contract a bira uno historico ya cu ningun mandatario of miembro di Parlamento di Aruba, a haya esaki pa analisa y mira kico tur e ta contene.

Bijlage: 4

CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN TRUSTKANTOREN BEDOELD IN ARTIKEL 20 EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT TRUSTKANTOREN (AB 2009 NO. 13) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2021

Trustkantoren die in bezit zijn van een vergunning ex artikel 2, eerste lid, van de Landsverordening toezicht trustkantoren:

AMTR N.V.
Arulex Trust Services N.V.
C.T.F. (Aruba) N.V.
Euro Trust International N.V.
IMC International Management & Trust Company N.V.
Intima Management N.V.
Orangefield (Aruba) N.V.
Standard Trust Company N.V.
United Trust Management (Aruba) UTM N.V.

Contagionan prome cu biaha pa Aruba y conseho di CDC tin impacto riba turismo

Aruba Tourism Authority y industria di turismo trahando pa adapta proyeccionnan y mitiga e efectonan di cancelacionnan

E siman aki a wordo anuncia diferente cambio di parti di Centers for Disease Control & Prevention (centronan pa control di malesa y prevencion) pa loke ta trata e nivel di risico di paisnan relaciona n'e pandemia di SARS-CoV-2. Aruba, cu anteriormente tabata categorisa como "nivel 3", a wordo hisa pa "nivel 4" p'e instancia Mericano. "Level 4" ta trece cu ne e conseho entre otro pa no biaha pa Aruba pa bishitanan "no esencial", y den e caso cu ta trata di un biahe esencial ta conseha p'esun cu ta biaha tin su vacunacion completo.

CEO di Aruba Tourism Authority (A.T.A.), Ronella Croes a splica cu e decision di CDC no ta bin como un sorpresa. E estado actual di e proceso y progreso di e virus di Corona na Aruba ta wordo publica tur dia, y A.T.A. hunto cu partnernan den e Crisis Team ta monitorea e situacion hopi di cerca.
Continuamente ta adapta e proyeccionnan pa cu turismo, y ta sigui tur desaroyo pa mitiga e efectonan di e pandemia relaciona na biahe pa Aruba.

"Nos ta sigui enfoca riba protocolnan di prevencion estricto pa limita e influx di e contagionan for di exterior, y pa preveni y mitiga contagionan na Aruba mes. Entre otro, ya caba for di luna di december ultimo, Aruba a cambia e protocol di PCR test pa Inmigracion, bahando e periodo pa test prome cu biahe pa nos isla di 3 pa 2 dia," Croes a bisa.
E decisionnan di CDC ta basa riba diferente factor, incluyendo e cantidad di casonan positivo den un pais durante di un periodo di 28 dia, cual ta un di e factornan principal.
E situacion aki no ta exclusivo pa Aruba, y tabata di spera, como cu e variante Omicron ta sumamente contagioso y ta afectando hopi pais, incluyendo Merca. E pais aki, cu ta representa e segmento mayoritario - esta riba di 80% - pa turismo di Aruba, ta descurashando su residentenan pa cu practicamente tur y cualkier biahe pa exterior en general, incluso biahenan cu barco crucero, n'e momentonan aki atrobe, pero ta pone enfasis riba e paisnan di risico halto.

A.T.A. ta purbando di cuantifica cancelacionnan cu a drenta y lo sigui haci esaki awor cu e elevacion tambe pa nivel 4 di parti di CDC, segun Ronella Croes. Na mesun momento cu ta ahustando proyeccionnan pa loke t'e resto di e high season actual (2021/2022) y e impacto general cu e desaroyonan mas nobo tin riba e industria y pilar principal di economia di Aruba p'e resto di 2022.
E situacion actual ta lamentabel, pero un realidad pa hopi pais.
Ronella Croes a elabora riba e diferente factornan cu ta causando cu cancelacionnan ta subiendo. Aruba a ahusta e maneho di entrada, haciendo esaki un tiki mas estricto pa paisnan di risico halto. Esaki ta inclui Merca.

A tuma e decision di baha e cantidad di dia pa haci PCR test pa entrada di 3 dia pa 2 dia pa mitiga e importacion di casonan di Covid. Asina mes por mira cu tin hopi caso bao di turistanan. E medida aki a conduci na cancelacionnan, pero ta hopi importante pa mitiga e cantidad di casonan na Aruba.
Ta observando un cantidad di cancelacion tambe di parti di turistanan cu ta test positivo prome cu nan biaha. Ora cu un of mas persona den un famia of grupo test positivo y no por biaha mas, e consecuencia ta cu un parti di of henter e famia of grupo ta cancela tambe.
E informacion aki tambe ta bao evaluacion den e proceso pa adapta y ahusta e proyeccionnan.
"Mester corda tambe riba e cancelacionnan di parti di companianan cu ta organisa biahenan pa Aruba pa nan empleado y/of clientenan, of ta organisa reunionnan aki. Esaki ta negoshi den e segmento MICE cu ta hopi importante pa turismo. E segmento aki tambe lo sinti e influencia di cancelacion como consecuencia di e anuncio di nivel di risico dicta pa CDC," Croes a agrega.

Ronella Croes a conclui bisando cu A.T.A. hunto cu partnernan den turismo ta trahando riba e evaluacion di tur detaye posibel y ta revisando y ahustando e strategia y proyeccionnan pa haci tur loke por wordo haci pa mitiga e efectonan di e cancelacionnan; y logra pa Aruba yega bek na nivel 3 of mas abao mas pronto cu ta posibel.





God's Blessings go only to those who are honest.
When I change, the world changes.
Friends are like flowers in the garden of life.

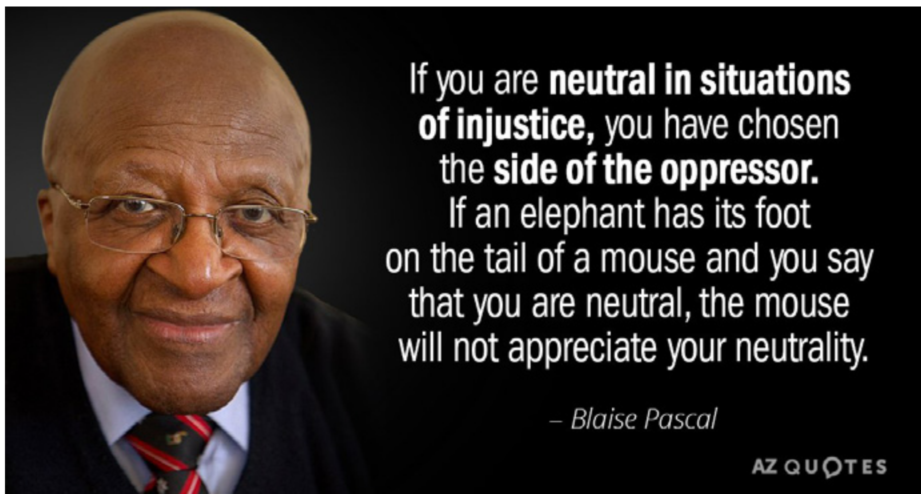
Union ta haci Forsa! Ban Uni Forsa de Forsa Uni.

Enjoy the present moment because it is the future in the making.
Concern for the qualities of my actions today
ensures the success of my tomorrow.

There will always be the opportunity
to learn for those who desire it.

Mindset:
Vastdenken versus Groeidenken.
Groeidenken is groei en ontwikkelen.

When the mind is filled with virtues.
They will be revealed in our actions.

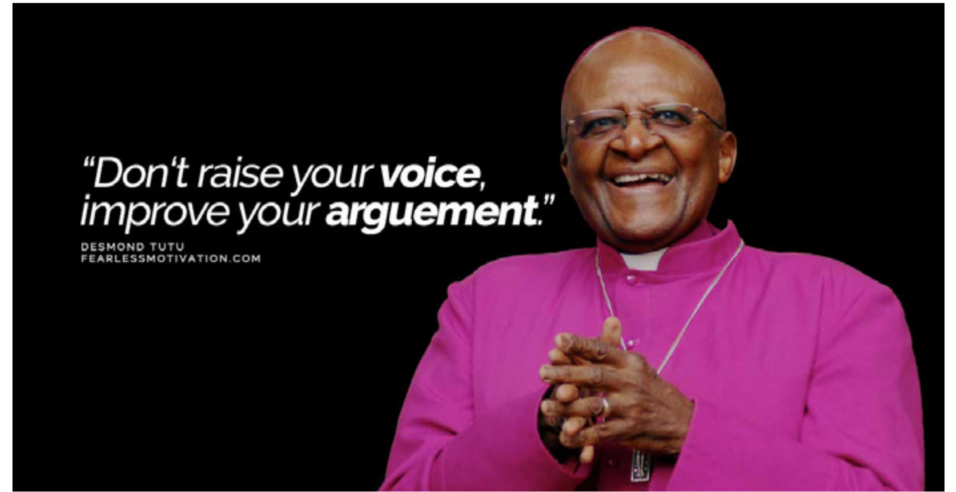


A Hug of Encouragement
When you need encouragement,
remember these things:
You are stronger than you realize.
Life's inevitable adversities
call forth our courage.
You have a lot of wisdom inside you.
God's plan will unfold with perfect timing.
The voice of your soul will lead the way.
A hug from My heart is only a phone call away.

Conflict Resolution:
"I will not move until
I receive an apology".

To fill the earth with light and warmth of Hospitality.

If your conscience is clear, life is good.



Pensamentonan di dia pa Politica:
"There is no right way to do wrong things".
"Doing the right thing even when no body is watching you".
"Stay with in the line of the codes of conduct".

E berdad:
"The greatest thing a father can do for this daughter is to love the mother".
-Elaine Delton

Votacion den Parlamento:
Only dead fish go with the flow.

Flor bunita sa ta venenoso: no bai ta tras di aparencia.

The power of Determination:
Belangrijke beslissingen stel ik niet langer uit.
Ik heb kracht en overtuiging en blijf niet dralen.
Ik aa keen plan van aanpak en bereid me voor om
onder ogen te zien wat onder ogen gezien moet worden.
Wanneer mijn vastberadenheid wordt opgemerkt,
beweegt alles
absoluut ALLES in mijn voordeel.

Het geheim van constant geluk is te stoppen met het hebben
van verwachtingen van mensen en hen toestaan zichzelf te zijn.

Jouw hart weet dat waarheid niet iets is wat je leest in een boek,
maar wat je doet met je leven.

Division de Politica:
Dicho: Mientras cu cacho cu cacho
ta come otro, cabrito ta fiesta den cunucu:
Caminda tin division otronan ta probecha.

Dominacion den Politica:
Dicho: Cubato di mondi no conoce cura.:
No kere cu por domina tur hende.

E caminda pa roductio ta un caminda halto
ora e ta inclui trabou cu ta caba cu roduction
cu bo ta mira.

Sea competente:
Ta mihor cana e caminda di felicida cu
compañeronan competente.

Grupo di Tarea Hulandes Anti Droga

A interceptá un cantidad considerabel di casi 4700 kilo di cocaina

E último tres simannan ku ta tras di lomba e barco di Marina Hulandes Zr.Ms. Holland, den estrecho colaboracion cu dos Cutter (Fast Response) di Wardacosta Mericano y e Cutter Panter di Wardacosta Region Caribe, a ehecutá operacionnan anti droga actuando como un Grupo di Accion (Surface Action Group). Den esaki Zr.Ms. Holland, pa di promé biaha, a tuma riba dje e coordinacion y administracion di e unidadnan participante, como Comandante di e 'Surface Action Group' y como tal a keda sostené pa avionnan marítimo di patruyahe tanto di Wardacosta Mericano como Wardacosta Region Caribe. E colaboracion aki ya a conducí hopi rápido na resultado.



Asina tabata tempran mainta diahuebs dia 25 di novèmber último, cu un asina yamá 'go-fast' a keda interceptá. E boto rápido a keda detectá pa sensornan a bordo di Zr.Ms. Holland den sercania di un ruta conocí di contrabanda. E barco patruyero despues di esaki a cuminsá cu un persiguicion y a lansa su botonan di intercepcion, asina yamá FRISC (Fast Raiding, Interception and Special Forces Craft). Asina cu e pasaheronan di e go-fast a ripará ku nan tabata wòrdo pèrsiguí, nan a cuminsá tira e paketenan di contrabanda den laman.
Finalmente a obligá e go-fast pa stòp dor di disparonan di advertencia.
Unabes na canto a bordo ainda a descubrí mas o ménos 200 kg di contrabanda y e 4 pasaheronan procedente di República Dominicana y Colombia a keda arestá pa Wardacosta Mericano. Finalmente a saka mas o ménos 1000 kilo di contrabanda for di laman, pa medio di cua hunto cu e aresto aki 1200 kilo di cocaina a ser kitá for di riba mercado.
Algun dia despues un biaha mas tabata 'bingo'. Durante un patruya di un Dash-8 riba 28 di novèmber, e avion marítimo di patruyahe di Wardacosta Region Caribe, a nota un embarcacion sospechoso. A indicá e posicion na Zr.Ms. Holland, despues di cua cu FRISC y e helicòpter di abordo, NH-90, a ser desplegá y a dirigí un di e cutternan Mericano direccion di e contacto. P'e rato cu e barco Mericano a yega, e helicòpter y e FRISC a obligá e go-fast pa stòp pa medio di tironan di advertencia. E Mericanonan ta detené tres pasahero y ta confiscá 1855 kilo di cocaina.
Dia 3 di decèmber un avion patruyero Mericano a detectá un go-fast cu tabata nabegá hopi rápido. Riba esaki un di e cutternan Mericano ta ricibí órden pa interceptá esaki. Durante intercepcion 4 sospecho ta keda arestá y 100 kilo di cocaina ta keda confiscá.
Algun dia despues un biaha mas un avion patruyero ta nota un go-fast. E boto sospechoso tabata riba un distancia basta leu di Zr.Ms. Holland, pa cua motibo un persiguicion largo a cuminsá, pa interceptá e go-fast. Despues cu a asercá e go-fast basta di aserca, pero for di bista, e helicòpter y ámbos FRISC a keda lansá pa consecuentemente sorprendé e pasaheronan di e go-fast completamente.
E ekipo di Wardacosta abordo di e FRISC a haña, ademas di tres pasahero, casi 570 kilo di cocaina. E tres pasaheronan y e contrabanda a keda entregá na Wardacosta Mericano.
Dialuna 13 di decèmber nèt fuera di bista di Zr.Ms. Holland un avion patruyero a descubrí un go-fast. Dentro di tempo còrtico e helicòpternan di bordo y ámbos FRISC a keda lansá pa interceptá e go-fast. E biaha aki si e boto a nenga di stòp y despues cu a lòs tironan di advertencia e motornan di e boto a keda desactivá desde e helicòpter. Tres pasahero a keda detené y a confiscá 110 kilo di contrabanda, cu a ser entregá na Wardacosta Mericano.
Como consecuencia di e colaboracion exitoso entre unidadnan di Defensa nabegando y bulando, Wardacosta Mericano y Wardacosta Region Caribe, casi 5000 kilo di cocaina a ser confiscá y diez-shete (17) sospechoso entregá na Wardacosta Mericano pa ser pèrsiguí. Cu esaki e forma hopi estrecho di colaboracion aki tabata altamente exitoso y un biaha mas ta subrayá e bon laso cu ta existí entre Wardacosta Mericano, y e socionan Hulandes den Region Caribe.

Pa bienestar di siguridad di alumno y maestronan, ta pospone fecha cu scol ta habri pa 10 di januari

TA importante pa scolnan tin procedura di higiena implementa prome cu scol cuminsa



E siman aki Gobierno di Aruba a tuma e decision cu scolnan lo no habri 6 di januari, pero lo habri dialuna 10 di januari. A tuma e decision aki basa riba e cantidad di casonan pero tambe door di informacion ricibi di directivanan di scol cu ta indica cu varios docente y alumno ta den isolacion y cuarentena. Pues si cuminsa scol dia 6 di januari lo tin falta di docente cual ta crea otro reto tambe.

Mester tene cuenta cu e dianan extra cu scol ta keda cera, no ta dia extra di vakantie, pues docentenan mester tuma contacti cu directiva di nan scol pa e maneho cu nan ta aplica. Banda di esaki, durante di e dos dianan aki mester percura pa protocolnan ta 'in place'.

Segun proyeccion, mayoria di esnan den cuarentena/isolacion lo a sali, pero ta pidi pa scolnan informa Crisis Team diabierna di e situacion. Pa eorey por evalua un bes mas a base di datonan, si e situacion a mehora of empeora.

Algun Excepcion

Tin algun scol cu a pidi pa cuminsa dia 6 di januari, ta trata di scolnan chikito cu tin nan proceduranan in place. A haya informacion cu docentenen y alumnonan tey, pues nan a haya aprobacion pa cuminsa.

Pa loke ta crechenan, tin cu ta habri y tin otronan cu por habri caba den caso cu nan tin nan proceduranan na luga.

Premier Evelyn Wever - Croes, den nomber di Gobierno di Aruba ta expresa palabra di reconocemento y aprecio grandi pa tur cu ta traha den e sector di enseñansa, cu den tempo dificil a haya nan ta bira hopi creativo, a demostra nan dedicacion y esfuerso pa sigui brinda enseñansa den e tempo dificil aki.

Bijlage: 6

CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN EFFECTENBEMIDDELAARS, VERMOGENBEHEERDERS, BELEGGINGSINSTELLINGEN, BEHEERDERS EN HOUDERS VAN EFFECTENBEURZEN BEDOELD IN ARTIKEL 14 EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT EFFECTENVERKEER (AB 2016 NO. 53) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2021

Kredietinstellingen en verzekeraars die zich bij de Bank hebben gemeld ingevolge artikel 10, tweede lid, van de Landsverordening toezicht effectenverkeer:

A. Kredietinstellingen
Aruba Bank N.V.
Banco di Caribe (Aruba) N.V.
Caribbean Mercantile Bank N.V.

GERECHT IN EERSTE AANLEG VAN ARUBA

Gemeenschappelijk **Hof van Justitie**

BEKENDMAKING
Aan de (mogelijke) schuldeisers van Servicio di Limpiesa di Aruba (Serlimar)

Aruba
J.G. Emanstraat 51, Oranjestad
Tel: (+297) 526 5432
Fax: (+297) 582 1241

Aruba, 4 januari 2022

UITGESTELD	
Zaaknummer:	EJ-AUA202001220EJ
Verzoeker:	Servicio di Limpiesa di Aruba (Serlimar)
Datum:	~~dinsdag 11 januari 2022~~
Tijd:	~~14.00 uur~~
Plaats:	~~Renaissance Convention Center~~ ~~L.G. Smith Boulevard 9~~

In verband met de ontwikkelingen rondom Covid-19 en de huidige overheidsmaatregelen is bovengenoemde zitting van dinsdag 11 januari 2022 om 14.00 uur bij de Renaissance Convention Center tot nader order uitgesteld.

Voor vragen kunt u contact opnemen met de bewindvoerder op emailadres geert@repdecuba.com of telefoon +297 5881860.

de Griffier,
S. van der Linden

Gemeenschappelijk Hof van Justitie
GERECHT IN EERSTE AANLEG ARUBA

Xpresa bo mes

Integridad y kiko mester cumpli cu né pa por cualifica como un persona integro!

INTEGRIDAD no ta manera hopi kier pretende cu e ta y e forma cu nan kier aplica esaki na nan mes y midi otro! Pidi nan pa duna un difinicion di e palabra; aki ta unda cu parcialmente hopi kier purba saca probecho di loke ta cumbini nan so y esey ta e forma di manipula cu e palabra Integridad! Awendia nos ta biba den un crisis di integridad.

E palabra Integridad ta bin for di e palabra Latin integritas cu ta significa completo of completamente, untouch, intacto y sin daño! Integridad ta carácter corporativo o personal y ta mescos cu e salud ta pa e curpa of visión 20/20 ta pa e wowonan. Un persona cu integridad no ta dividi ni ta pro división, un persona integro no ta pretende, esey ta hypocrecia.
E persona integro ta completo, ta pone cos nan hunto den harmonia. Persona cu integridad no tin nada di sconde y no tin miedo, nan bida ta un buki habri pa un y tur. Esun cu ta cana den inegridad ta cana den seguridad pero esun cu corrumpi su caminda lo wordo descubri. Integridad ta e guía recto pero perversidad ta arruina y destrui e traidor nan. Hopi ta esnan cu ta proclama nan propio loyalidad pero ken por encontra persona fiel y confiable? Integridad ta e ingrediente di bo acto nan cu ta sirbi pa lanta famia pero tambe ehempel pa bo nación. Integridad no ta rekeri perfeccion pero e ta rekeri carácter. E no ta significa cu nunca lo bo por faya pero ora bo faya bo ta reconoce cu bo a faya!
Kiko ta significa pa biba nos bida den integridad?
E ta significa cu bo ta verbalmente digno di confianza. Bo no ta pone trampa pa otro, bo ta papia berdad, bo no ta gaña, bo no ta manipula informacion, historia y declaración. Bo ta puro di sentimento y pensamento ora bo ta bo so. Bo no ta sconde ningún secreto bergonzoso.
E ta significa cu bo mester ta intelectualmente honesto, bo no tin placer den scirbi of papia malo di otro, bo no ta copia cos nan di otro sin duna crédito na su author y tampoco tuma crédito pa algo cu no ta di bo. Bo ta controla bo hecho nan pa asina loke bo declara ta hechos cu bo por para p'e y mescos si e fuente di cual bo a tuma e información over ta un fuente confiable. E ta significa cu bo ta éticamente cla y limpi y no tin nada pa sconde of tin miedo. Bo practica ta di nivel basa ariba honestidad. Bo no ta culpa otro pa loke bo mes ta haci malo of mal decisión nan, nan ta di bo!

Un persona integro ta admiti su propio debilidadnan y of falta di conocemento. Ora cu bo no sa bo no ta nenga ora cu bo no sa algo pero simplemente admiti y bisa mi no sa, bo no ta pretende, bo no ta nenga of pone un capa ariba bo falta di conocemento menos busca culpabilidad den otro.
Bo no ta haci intento pa impresiona otro door di halza bo mes. Bo mester ta moralmente puro y di relación puro, bo ta nenga di participa den acto nan di corrupción aunque tur otro ta haci esey. Bo no ta dispuesto pa comete acto nan di decepción of di manipulación, bo no ta usa hende y of tuma bentaha di nan pa motibo di poder di titulo of posicion!
E posición mas poderoso por resulta tambe den autodestrucción y restricción propio. A pesar di bo posición, bo no tin e derecho di trata na controla y of prohibi otro pa medio di e poder cu bo tin. Como líder bo tin cu puntra bo mes si bo ta cualifica pa e posición y si bo miembro nan ta cualifica tambe pa un posición unda cu por resulta den abuso di poder.
Bo no por pone regla pa otro mientras bo mes no ta dispuesto pa cana den integridad. No mester lubida cu como hende nos tur ta vulnerable y no ta perfecto y hustamente pa esey mes no usa e palabra integridad pa saca probecho of descualifica otro.

GERECHT IN EERSTE AANLEG
VAN ARUBA

Gemeenschappelijk
Hof van Justitie

ANNOUNCEMENT
To the (possible) creditors of
Servicio di Limpiesa di Aruba (Serlimar)

Aruba
J.G. Emanstraat 51, Oranjestad
Tel: (+297) 526 5432
Fax: (+297) 582 1241

Aruba, 4 januari 2022

POSTPONED

Docket number:	EJ-AUA202001220EJ
Plaintiff:	Servicio di Limpiesa di Aruba (Serlimar)
Date:	~~Tuesday, January 11, 2022~~
Time:	~~2 pm~~
Venue:	~~Renaissance Convention Center~~ ~~L.G. Smith Boulevard 9~~

Due to the latest developments surrounding Covid-19 in Aruba and current government measures, the abovementioned hearing of Tuesday, January 11, 2022 at 2 p.m. at the Renaissance Convention Center has been postponed until further notice.

For any questions you can contact the trustee at the email address geert@repdecuba.com or by telephone +297 5881860.

The court's clerk

S. van der Linden

Gemeenschappelijk Hof van Justitie
GERECHT IN EERSTE AANLEG ARUBA

Partido MEP:

Mervin Wyatt-Ras corda bay para dilanti Corte otro luna ora Benny su caso bin dilanti

SRA. Mervin Wyatt-Ras di AVP e siman aki a bai para dilanti di DVG y a insulta tur profesional y experto cu ta traha na DVG. Mervin a yama tur pa corupto.
Esaki pasobra DVG corectamente mesora a retira dos trahador cu a comete fraude.

Partido MEP ta lamenta profundamente cu Mervin ta insulta profesionalnan di DVG cu ta esnan cu a bringa e pandemia na forma sublime cu hasta a duna Aruba reconocemento internacional. Siendo cu Mervin mes ta un profesional, ta hopi tristo cu e ta haci esaki.

Pero mirando cu ta Mervin mes kier papia di corupcion nos kier puntra Mervin:
pakico bo no ta papia di e caso Roberto Rincon? Roberto Rincon a haci un of mas transferencia di 50.000 dollar ariba e cuenta di campaña di bo lider Mike Eman na Banco di Caribe den campaña 2013. A cambio di esaki, Mike Eman a regala Roberto Rincon un tereno. Mervin con



bo ta cataloga esaki? Soborno! Omkoperij!
Tur e pruebanan corespondiente ta den man di Ministerio Publico for di 2020.
Esaki ta un ehempel di corupcion di su partido, partido AVP.
Poco poco nos ta saca tur.
Mervin pensa otro biaha prome cu bo bay acusa un departamento di hendenan integro cu ta traha hopi duro pa cuida abo mes.

Y corda bay para dilanti corte otro luna ora bo colega y amigo Benny Sevinger su caso bin dilanti.

Forno a rementa y a herida un dama y un baby di dos luna a keda levemente herida

DIAMARS algo pasa di 8'or di anochi, presencia di brandweer y ambulance a wordo pidi cu urgencia na un adres pa un forno cu lo a rementa, un dama a keda herida y un baby di dos luna a keda levemente herida.
Na yegada di brandweer mesora a cuminsa cu e trabounan mientras dos unidad di ambulance a presenta na e sitio. E dama a wordo trata pa e prome ambulance cu a yega na e sitio, mientras e baby cu no tabata di gravedad a wordo controla pa e di dos ambulance na e sitio mes.
E dama lo a bay cende e forno y esaki lo tabata tin un gas lek y a rementa riba e dama, heridando e dama cu e baby y haciendo algun daño den e cushina di e cas. Polis tambe a presenta na e adres.







OPPA a tene su celebracion di Pasco diadomingo, 19 di december 2021

TUR aña OPPA, Organisacion di Pensionado Publico Arubano ta organisa un comemento di Pasco pa su miembronan. Riba diadomingo, 19 di december 2021, OPPA a tene su celebracion di Pasco den un Renaissance Convention Center masha bunita decora. E celebracion a cuminsa 11:00 am y a termina 2:30 pm.

Un total di 452 persona, miembro y introducido, por a goza di un menu, bon prepara door di e personal di e cushina di Renaissance Convention Center. Tur esnan cu tabata presente a haya e oportunidad di come un variedad di cuminda cu nos tin custumber di come durante e fiestanan di Pasco aki na Aruba.

E celebracion aki, manera semper, tabata bon anima door di e banda Azucar di Robert Maduro y nos Banda Musical OPPA (BMO), cu a entretene e miembronan y nan invitado presente cu nan bunita repertorio. Grupo di baile OPPA, forma door di 10 dama di nos organisacion, den nan trahe elegante y cu e colornan di OPPA a duna un bunita presentacion.

Directiva di OPPA ta desea e pueblo di Aruba y specialmente tur su miembronan un feliz Pasco 2021 y un aña 2022 yen di amor, alegria y prosperidad.







Ultimo siman pa inscribi na e workshopnan nobo di Ateliers '89 Punto Di Beyas Arte Aruba

ULTIMO siman pa inscribi na e workshop nan nobo na Ateliers'89 Punto Di Beyas Arte Aruba. Esta Pintura y Animacion di video/pelicula. Cuminsando Dialuna 10 di Januari pa un luna. For di 6.30 pa 9.30pm. Di Dialuna pa Diahuebs. Edad ta 12 aña pariba. Pa incribi, porfavor manda un, e-mail na elvis@ateliers'89.org of yama 5654613. Punto Di Beyas Arte Aruba ta situa na man drechi riba e crusada di Maria College na Playa. Adres ta Dominicanessenstraat 34. No perde e cherns unico aki y inscribi, cupo ta limita.
Presentando asina dos workshop nobo uno di Pintura y un di Animacion di Video- Pelicula! Na Januari, Atelier'89 ta ofrece dos diferente workshop pa dos artista maestro fantastico.
Pintura y Animacion di video/pelicula
For di Brazil ta bini pa e workshop di pintura e famosísimo Dora Longo Bahia y pa e workshop di animacion ta bin for di Amsterdam Hulanda e no menos conoci artista meastro Christopher Tym.
Na prome luga, Atelier'89 ta duna bon bini na e artista lauwria y docente prodedente di Sao Paolo, Brazil Dora Longo Bahia pa e workshop di pintura. Apesar cu pintura a wordu declara morto?, pa Dorá e ta mas cu na bida. E trabou di arte di Dora ta wordo carakterisa pa ta fuertemente envolvi y involucra den e comunidad na unda e ta funciona totalmente como artista. Juist door di ta cada bes mas consciente di esaki e expresion di su trabou di pintura ta keda bibo pa e, contemporaneo y relevante.

Den e workshop di pintura aki Dora Longo Bahia hunto cu bo persona ta bai en busca y explora e nificacion di pintura den futuro. Nos ta bai investiga con pintura ta manifesta su mes en relacion cu otro forma nan unda e imagen por wordo transmití, manera den fotografia y film. Mientras bo ta pintando, e frontera entre berdat y di ficcion ta wordo explora den arte. Laga nos ban mira si e cuadra nan ainda por tin e abilidat di transmiti un mensahe comprometedor, manera otro portada nan di imagen sa tin. Un rol cu pintamento semper tabatin den pasado.
E workshop kier tambe desafia e participante nan pa nan pensa ariba e impacto cu nan pintura tin den nan bida diario. Asina door di haci uso di e methodo di pintura bo por manifesta bo comunidad pa cuminsa influensia of inclui e pa asina hasta por trece cambio? Hunto cu Dora, cada un lo siña mira e siguiente paso den su desaroyo pa tuma diferente paso nan nobo den nan conducta, pa coloria pafo di liña nan di custumber y pa tuma riesgo den nan trabou.

Ta promete di bira un workshop fuera di lo cumun y inspirante bou di guia di un docente experimental cu un mente hoben. E periodo di trabou lo finalisa cu un habrimento di e exposicion final di e obranan crea.
Dora Longo Bahia (a nase na 1961 na Sao Paolo, Brazil) ta un artista multidisiplinario y profesor cu ta biba y traha na Sao Paulo, Brazil.
For di 1984 e ta traha cu escenografia, ilustracion y performance. For di añanan nobenta, su pinturanan ta papia principalmente di e condicion urbano, tratando e tema manera violencia, sexo y morto. Desde 1993, e ta un ilustrador di Folha di Sao Paulo. Nabanda di e esaki entre 1994 y 2018 e tabata involucra como professor den diferente academia di arte renombra. Ma tambe tabata toka den e banda punk Disk- Putas y ainda ta activo como musicante den bandanan di rock manera Verafisher y Maradonna. E obranan di arte di Dora Longo Bahía a wordo presenta den un gran cantidad di exposicion internacional importante, entre otro e gran Bienal di Havana.
Na mes un tempo, Christopher Tym ta bin tambe hunto cu Dora na Atelier'89 pa un no menos fascinante workshop di animacion di video/pelicula.

Den e workshop aki lo traha hunto pa nos realiza un pelicula completo di animacion.
Nos lo utilisa e tecnica cu ta wordo yama "rotoscopia", e tecnica di overtrek di un video pa crea caracternan realistico y crea asina movimento corporal. Pensa manera riba Blanca Nieves di Disney of mas recien, den Chico & Rita, e pelicula nan aki cu ta usa rotoscopia pa duna bida na su personahe nan.

Nos lo traha nos pelicula cu material nan-2D, manera celula nan transparente, papel cu textura, pen, ink, verf y mas. Durante 4 siman lo nos pasa door di cada fase di animacion pa asina cuminsa cu e desaroyo di idea. Over di kiko lo bo kier pa wordo trata den e pelicula y con bo kier pa bo personahe nan wordo reconoci como tal? Despues nos lo traha nos storyboard y cuminsa filma. Con bo ta traha un video prome cu bo cuminsa anima. Y despues e tecnica di con pa transforma e video den animacion cu rotoscopia. Christopher lo duna cada un di e participante nan tur e truco nan di animacion pa hasi cu na pelicula por crea bida y siña pa traha y hunga cu diferente material y metodo, manera scan y fotografia. Por ultimo, nos lo añadi zonido digital y musica den pelicula final.
Na final nos lo inclui sonido digital y musica den bo pelicula caba. E workshop su motivo ta pa bo experiencia cada paso cu bo tuma pa traha bo pelicula di animacion. Na final di e workshop nos a traha y diseña un pelicula di animacion completo for di comienzo te fin!
Christopher Tym (Reino Uní, 1987) ta un artista visual residencia na Amsterdam. Su practica ta consiste di traha pelicula, animcion y instalacion audiovisual.
A gradua na 2012 na Academia Gerrit Rietveld y na 2017 di e Royal College di Arte na Reino Uni.
Awor e ta duna les como docente di animacion na Academia Gerrit Rietveld na Amsterdam Hulanda.

Si Silvania sigi 'pèster' Sint Elisabeth Stichting.... SES lo bati bankarota i Gobiernu tin di paga e debe

WILLEMSTAD - Un veredikto den un kaso sivil di un kompania Merikano di Minneapolis na Minnesota kontra Stichting Sint Elisabeth ta menasa di bira e mecha ku por eksplotá henter e bara grandi di dinamita durmiente ku yama Stichting Sint Elisabeth si Minister di Finansa Silvania sigi pèster Sint Elisabeth i tene pia stèif i no laga Ontvanger i lòs e 9 mion florin ku el a laga Ontvanger pone beslag riba fondonan di Stichting Sint Elisabeth.

Si e fundashon no por span ala i desaroyá e plan ambisioso ku nan tin pa Otrobanda ku un invershon di desenas di mion florin, e fundashon ta bati bankarota i ta Gobiernu tin ku asumi e debenan di SEHOS di akuerdo ku un konvenio ku èks Promé Ministernan Ben Whiteman i Ivar Asjes a firma na 2013.

Ounke tin Promé Ministernan ku a bin despues di Whiteman i Asjes ku no ta rekonosé e konvenio, pero firma di un mandatario ta valido te den porta di Shon Arei.
Sint Elisabeth su direktiva mes ta gana un trayekto di buska solushon positivo i nan tanta papiando ku e Gobiernu anterior for di 2013 kaminda Gobiernu lo a tuma e debenan di SEHOS PA NAN KUENTA. Tabatin bon kombersashon ku èks Minister Kenneth Gijsbertha i nan a spera di kontinua ku e koalishon aktual pero e Minister di Finansa aktual ta riba su kabai ku no por paga.
Sint Elisabeth ta dispuesto pa bende parti dje edifisio pa kontribui na resolvé e situashon i e proyekto inovador kuminsa, pero ne momentonan aki tur kos ta paralisá.
I pió ku tur kos ta, ku segun direktiva di Sint Elisabeth, no tabatin mester pa Gobiernu a pone beslag riba fondonan di Sint Elisabeth na SVB.

Gobiernu tin tur informashon kaba for di prinsipio di 2012. E postema aki a bira konosí fin di aña pasá ora e fundashon a pèrdè un kaso di Korte kaminda e kompania Merikano di Minneapolis a luna pasá a gana e kaso pa e fundashon paga nan USD 363.598,89. Señor Elvis Thodé di direktiva di e fundashon a representá Sint Elisabeth na tal okashon.
E kompania Merikano a haña pèrmit di Korte pa pone beslag pe montante di USD 363.598,89 plùs gastunan ku ta bin ariba ya ku nan demostrá ku nan a hasi esfuerso i gastu konsiderabel pa kobra e plaka, pero envano.

No Sint Elisabeth no kier a paga, pero ta sosodé ku tin beslag riba nan fondonan i loke SVB tin ku paga nan i ta Minister Silvania so por liberá e beslag, pero ta indiká ku e no tin intenshon di hasi esei.
Sint Elisabeth no ta ninga ku nan debe ounke nan no ta di akuerdo ku e fecha riba kual interes ta kuminsa kore, i Hues no por a hasi otro sino konsede e demanda dje kompania Merikano.
I komo ku a pasa tantu tempu kaba, e pago mester sosode mesora.

No ta konosí si e apoderado di Sint Elisabeth a splika Hues ta den ki 'chakumpé' finansiero nan.
Porsierto ku e fakturanan mester tabata pagá for di 7 februari di 2020.

E kompania a hasi tur loke ta den nan alkanse pa kobra e plaka, pero manera e korant aki a splika si gobiernu no koperá, Sint Elisabeth no por paga.

Hues a dikta ku Sint Elisabeth mester paga Medtronic Logistics LLC no solamente e suma prinsipal pero gastu dje proseso a rason di NAf 3.444,49, gastu di NAf 459,96 na konvokashon, gastu di 7500 florin na gastu di Griffie di Korte i 150 florin na salario dje apoderado plùs algun chipi-chipi mas.

Den e promé 10 añanan di autonomia:

Gobiernu a paga 55 mion salario den forma iregular!!

WILLEMSTAD - Relashoná ku e rapòrt ku Kontrolaria General a publiká 5 aña pasá riba pago korekto di salarionan na gobiernu, Kontraloria a realisá un investigashon adishonal i e resultado ta kos di grita yora.
Den e investigashon adishonal nan a analisá si e riesgonan di fout identifiká a materialisá den e datonan salarial di aña di servisio 2019.
Un konklushon definitivo ta mustra ku den 10 aña di gobernashon outonomo gobiernu a paga su personal un suma di 55 MION FLORIN di forma iregular!
Esei ta riba e periodo di 10.10.10 te ku fin di desèmber 2021.

I aki no tin awa pa laba: Praktikamente tur partido politiko ku a yega di 'scharrel' riba e baranka aki a partisipa na e fayonan bárbaro aki!
Ta partidonan ku no tabata den gobiernu so a skapa di a partisipa na e masakre di 55 mion florin di plaka di pueblo.

E investigashon adishonal ta konsistí di dos parti.
E promé parti tabata pa pa determiná si e mutashonnan (boeking) di aña 2019 a ser prosesá den e atministrashon di salario konforme lei, na tempu i na un manera korekto i kompleto. I tambe si kalkulashon di e salarionan neto a sosodé korektamente.
Tambe a investigá si e proseduranan ku a sigi den e mitar di aña 2020 tabata adekuá i si a koregí e defisiensianan señalá anteriormente.
E di dos parti tabata pa detektá fout/iregularidat den e datonan di salario ku tin den e sistema di atministrashon di salario pa aña 2019.
Pues, e rapòrt akí ta kontestá e preguntanan klave dje e investigashon manera si a registrá tur kos na tempu, korekto i kompleto, i si a koregi fayonan señalá.

Kontraloria i SOAB

E resultadonan den e rapòrt akí tin di aber prinsipalmente ku empleado públiko ku ta traha na e ministerionan.
Apesar ku e foutnan den e raport ta regardá e añanan di servisio di 2019 i 2020, nada a kambia pasobra ainda ta relevante i vigente.
No por a kontrola si tur e mutashonnan ku mester a prosesá a wòrdu prosesá (kompleto). Investigashon a saka na kla ku no ta tur mutashon di salario a ser prosesá konforme lei, na tempu, i na un manera korekto i kompleto.
Den un siguiente elato nos t aduna un ehempel konkreto kku Kontrolaria General a señala den su aportahe.

Dos mula kondená na 15 luna pa lote di 1.071 gram di kokaina

WILLEMSTAD - Bispu di aña nobo mulina di hustisia na Hulanda a sigi mula riba e mesun ritmo manera tabata e kaso henter aña ya ku mulanan for di Kòrsou i Aruba a sigi plak i guli droga mes alegremenete pa krusa oceano for di Kòrsou i Aruba pa Hulanda.
I ora gara nan, Korte ta regla nan kuenta manera tabata e kaso ku dos mula ku pa eskivá ku ta for di Kòrsou nan a bula bai Hulanda na februari di aña pasá, partner dje duo a bin for di Aruba p'asina nan a biaha huntu.
Nada di esei a yuda, pasobra Marechaussee tabatin bista riba nan i manera nan a yega a listra nan elefon, konfirma e kombersashonnan ku kontaktonan na Hulanda i a hiba nan wangalan na Schiphol.

Den 10 luna e investigashon a kuminsa i kaba i nan tabata será bispu di Aña Nobo.
No ta konosí ku e dianan ei nan a haña 'oliebol' ku chukulati den prizon.
E duo di mula tabatin nan historial di fechoria praktikamente filmá riba e telefon ku sertifikado di Covid ku tur.
Hasta ta ken a reservá i paga p'e pasashinan.
Tambe ken tabata nan kontakto na Schiphol, kon e ta bistí i ken ta bai buska nan.
Abogado dje duo a pidi pa apsolvé nan di kulpa i a kuestiona ku e mensahenan ku tabatin riba e telefon tabata di su klientenan.
I te ora mes ku Hues haña nan kulpabel di a rafiká ku droga, no por proba ku tabata intenshonalmente.
Sinembargo e duo mes a seya nan mala suerte pasoba riba e telefon tabatin 63 mensahe di App ku nan kontaktonan na Hulanda.
E Fiskal tampoko ta kèns, pasobra ta masha tantu dje kasonan aki el a atendé i no ta mira motibu pa keda sin kastiga nan.

Nan kompinche na Hulanda tambe Fiskal a rabusak pasobra sin su instrukshon,nan lo por a yega Hulanda te pa entrega e droga.
Despues ku e tribunal a konstata ku no tin motibu pa no straf nan, mester a fiha e lata di kastigu teniendo na kuenta ku ta mula nan tabata.
Pe delito aki ta un straf di larga durashon so ta sirbi i esei ta 15 luna di kastigu di prizon.
Nan lo por haña libertat kondishonal despues di tempu, pero p'awor nan mester bai prizon mesora pa pasa tiru i sinta nan kastigu.

No tin dos kaso igual den Korte……

Autocity no ta kompronde dikon dos kaso igual no ta meskos

WILLEMSTAD - Pe agensia di outo lokal Autocity ta inkomprendibel kon den dos kaso di retiro igual un ta sali na nan fabor i e otro nò.

Ta trata di un kaso kaminda riba mesun dia 13 di mei aña pasá e mekaniko Bryan Pieternella i su kolega Castillo a haña retiro al instante, pasobra nan a nenga di sigi un òrdu.

Ambos a buska abogado i a bringa e retiro den dos kaso diferente.

Castillo a pèrdè e kaso, pero a bai den apelashon i dia 25 di januari lo tende ki ta su suerte.

Den e kaso di Pieternella Hues a anulá e retiro al instante.

Hues a kondená Autocity pa paga su sueldo ku forsa retroaktivo for di mei 2020 plus interes riba kual Autocity a reakshona kanselando e kontrat laboral ku Pieternella.

E kaso di Pieternella i Castillo ta similiar, pero nan a bringa nan retiro por separado. November aña pasá Korte a disidi ku e retiro di Pieternella no ta valido i ku e kompania mester paga salario ku forsa retroaktivo. E kompania kier a paga dos luna so.

Ora e mekaniko a gana, su abogado a pone beslag riba Autocity, pero Autocity a pidi pa wanta ku e beslag te dia Korte disidi riba e kaso di Castilo.

Autocity no ta komprónde kon den un kaso esta disidi un kos i den e oro kaso igual, ta disidi otro kos.

Autocity no ke paga awor, pasobra si nan gana e kaso nan mester kore tras dje mekaniko pa haña e sèn bèk.

Korte a tira e argumento di Autocity den baki sushi pasobra Hues a obra perfektamente korekto.

Finalmente Autocity kier a bula pipa pa paga bisando ku Pieternella a haña plaka di NOW, pero esei pa kuminsa no ta berdat i no ta nan asuntu.

I si t'asina mes, esei no ta apsolvé Autocity di su obligashon di kumpli ku lei di retiro.

Komo perdedó dje kaso Autocity mester paga e gastunan dje mekaniko.

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaias 12:2

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Mirta Tromp-Schotborg
***14-10-1952 - †28-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Gradicimento/Invitacion

For di profundo di nos curason nos kier a gradici tur persona cu di un of otro manera a mustra atencion durante enfermedad, fallecimento y despedida di nos ser stima:



Eloy Geerman
Carinosamente yama:
Loy, Omo Loy, Pa Lois

Boso muestra di atencion tabata di hopi aprecio y un gran sosten pa nos famia durante un periodo hopi dificil. Un danki na un y tur pa tur e yamadanan di telefon, bishitanan na cas como tambe esnan cu a manda WhatsApp, carchi di condolencia y krans.
Un danki special: na personal di Ambulans, ICU y na Dr Benjamin Croes y su Staff, Dr Anthony y Staff, Dr Casares y Staff, Dr Ponson y Staff, Dr Lacle y Staff, Dr Dennert y Staff, Full staff di Wondepolie cu semper a juda cu hopi amor carino,Faith and Hope transport, Full staff di HOH Aruba.
Un danki na Royal Funeral Home pa e bon servicio y atencion.
Na pastor Toti Fuentebella, Pastor di Iglesia El Faro (Norman), Randall Croes (God Soldier), NGS Brassband.
Alabes nos kier a invita tur famia, amigo-, bisiña- y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa di 8 dia.
Diahuebs dia 06 Januari 2022 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Pa motibo di e situacion di Covid-19 no lo tin resamento na cas.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa nan tranquil, pa mi bolbe hanja forsa."
Salmo 23:1,2,3.

Agradecido pa tur locual e la significa pa nos y cu dolor inmenso na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima



Mario Martinus Tromp
*** 08-09-1952 - † 29-12-2021**

Na nomber di:
Su esposa stima:
Glenda Irene Tromp-Scholten

Su yiunan stima:
Myron Garrick Tromp y Deborah D. Tromp-Lacle
Cinara Christie Franken-Tromp y Angelo J.L. Franken

Su querido nieto:
Lorenzo John Milan Franken

Su rumannan:
†Prisca Tromp y yui
Jose Tromp
† Vera Tromp y yuinan
Diana Tromp y yuinan
Lourdes Quandus-Tromp y yuinan
Linda Thompson-Tromp y famia
Cira Tromp
Johnny Tromp y yuinan

Su bon amigonan: Tirso Koeijers, Ronnie Petronia, Eric Celaire

Staff, coach y team completo di Teachers United Futbol Team

Ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 6 di na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.
Cremacion lo tuma lugar den seno di famia.



*“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23*

Ta participa fayecimento inespera di:



Francisco Maduro
***10-03-1962 - †03-01-2022**

Acto di entiero lo
wordo anuncia despues



*“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23*

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento
inespera di nos ser stima:



Michael C. Hoek
Mihor conoci como “Buchi”
***21-08-1961 - †04-01-2022**

Acto di entiero lo
wordo anuncia despues



*Señor ta mi Wardador, mi no tin falta di nada, den cunucu di yerbe berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil pa mi bolbe haya forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber.
Salmo 23 1-3*

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Jacinto B. Werleman
Mihor conoci como Opa Du, Mo Chinto, Pies of e Toro di Angochi!
Ex trahador di DOW
***02-12-1935 - †31-12-2021**

Mayornan:† Lucas Wilfridus y † Regina Werleman Danje
Na nomber di su yiunan: Dorinda y Sixto Schwengle-Werleman y famia, Miriam y Ronnie Everon-Werleman y famia, Richard y Millerlandy Werleman-Silva y famia, Jazmin Werleman y Vale Dirkz y famia, Jamil y Gislène Werleman- Semerel y famia
Mama di su yiunan: Margarita (Chichi) Paesh y Juan Werleman
Na nomber di su rumanan: † Modesta y † Celedoño Bello y famia, † Placida y † Beto Kock y famia, † Carlito y † Sofia Werleman y famia, Maxima y † Bernardo Kelly y famia, Enrique y † Chila Werleman y famia, Pablo y Candida Werleman y famia, † Esteban y Mariana Werleman y famia, Bruno y Pina Werleman y famia, Emeraldo y † Apolonia Werleman y famia, Juan y † Yaya Werleman y famia, † Raymundo Werleman, Jacobo y † Sarita Werleman y famia, Ina y Daniel Felis y famia
Na nomber di su nietonan: Derrick y yiunan, Derrelaine y Ivan Franken na Hulanda, Djunrick y Gerianne y yiunan, Michael y Yeaney y yiu, Jürgen y Janet y yiunan na Hulanda, Jürmeen Everon na Hulanda, Jürmila y Davey na Hulanda, Rick Werleman y Kerlys, Mark Werleman y yiu, Shaquille Koolman y yiu, Shamil Koolman, David y Genesis Werleman
Bisanietonan: Chadee, Chandee y Chandrick Schwengle, Jür-Jena, Jür-Vjano y Jurrome Everon, Mannelyk Koolman, Lionn Werleman, Rydion Boyé y Athena Schwengle, Jeremiah Schwengle
Tur ihanan, sobrinonan, primonan, comer y compernan y amigonan
Oppas: Rita Vargas
Bon bisiñanan: Famia Croes, Dirks y Ridderstap
Su amigonan di Equipo di SV Independiente Caravel
Un danki especial na su dokter di cas: Dr. Angela
Demas famianan: Werleman, Danje, Paesch, Schwengle, Everon, Silva, Dirkz, Semerel, Vincenten, Franken, Geerman, Dirksz, Bello, Kock, Kelly, Arends, Winterdaal, Gomes, Peña, Petrochi, Felis, Erasmus, Maduro, van der Hansz, Koolman, Dania, Croes, Pardo, Peeters, Reyes.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 7 di januari 2022 di 2’or pa 4’or di atardi. Despues ta sali pa Santana Centraal Sabana Basora.



Lo e seka tur lagrima for di nan wowo, i morto lo no eksisti mas, lo no tin di rou, nada di yoramento, nada di dolor mas pasombra tur kos di antes a bai.
Revelashon 21:4

Cu nos alma carga cu tristesa pero comforme cu boluntad di señor paso ela libere foi tur pena, nos ta annuncia fallesimento di nos querida Mama, Casa, Wela, Ruman, Tanta y Amiga



Laida Maria Cannister-Flanegin

Mihor conosi como: Omachi, Laila, Maria, Chupabel, Chika waw, Sis, Smiley
***22-08-1974 - †25-12-2021**

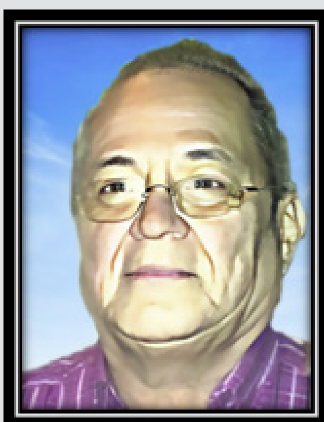
Na nomber di su:
Casa: Edward Cannister (Gordo). **Yiunan:** Layane Vos, Bernardo Vos y Jenifer Silvera, Franksjen Vos, Guyon Cannister, Laydward Cannister. **Manera yiu:** Lucas Geerman. **Mayornan:** †Bernardo Flanegin y †Damasa Flanegin. **Nieta(o)nan:** Jayonthlee Orman, Jihealee Orman, Geuell Tromp, Jeneady Vos. **Manera Nieto:** Rajive Werleman, Jayquin Werleman. **Rumannan:** †Swinda Arends, Pedro Flanegin, Mildred Flanegin y Ewaldo Peña, Silvio Flanegin y Swinda Flanegin, Marisa Flanegin, Johannes Flanegin y Madelijn Flanegin, Doris de Cuba y Elvis de Cuba, Sergio Flanegin y Jeritza Flanegin. **Manera Ruman:** Richard Flanegin y Sheila Flanegin, Edgar Flanegin y Beatrise Flanegin, Betico Flanegin y yuinan. **Subrina(o)nan:** Gionina Engelhart y Famia, Bruce Flanegin y Famia, Brisly Flanegin y Famia, Kathleen Peña y Famia, Melitza Peña y Famia, Millienne Dinall y Famia, Nuris Flanegin y Famia, Joserick Flanegin y Famia, Johnrick Flanegin y Famia, Zulaima Werleman y Famia, Zulaika Werleman y Famia, Jessica Werleman y Famia, Idylaine Maduro y Marc Maduro, Jomark Flanegin y Famia, Franzine Flanegin, Ayrton Falcon y Famia, Bryan Falcon y Famia, Cedric Flanegin, Shen Flanegin. **Manera Subrino(a):** Jerney Alexander, Riangela Flanegin y Famia, Riangelo Flanegin y yiu, Jonathan Flanegin y Famia, Joel Flanegin y Famia, Jeremy Flanegin, Joally Flanegin y Famia, Christian Flanegin, Edgar Flanegin y Irin Croes y Famia, Marita Wever y yiunan, Jose Wever y Famia, Miguel Wever y Famia, Joselito Wever y Famia.**Mihor Amiganan:** Sheila Flanegin (Sis), Maluska Flanegin (Chika waw), Annie Maduro (Laila), Mirella Ras (Amiga seria), Amanda Wever (Chupabel), Merelis Wever (Chiyeta). **Ihanan:** Ayrton Falcon, Aldwin Stamper, Shen Flanegin, Zigmar Flanegin, Benjomar Flanegin. **Suegra y Suegro:** Marietta Cannister y †Mario Cannister. **Madrina y Padrino**: Maria Angela y Marciano Flanegin (Chano). **Tata di su tres yiunan:** Franklin Vos. **Su querido Besino:** Decilo Roman. **Ex neuro cu ela stima na bida:** Geomar Tromp. **Tanta y omo nan, prima y primo nan, amiga y amigo nan, cuña y sua nan na Curacao, Collega nan di C.E.A y demas Famia**, Flanegin, Cannister, Wever, de Cuba, Angela, Geerman, Vos, Ras, Maduro, Croes, Dijkhoff, Peña, Stamper, Bosnie, Cathalina, Silvera, Arnold, Navas, Agunbero, Florencio, van den Berg.
Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home, dia 5 di January 2022 desde 7 or pm pa 9or pm.

Acto di intiero lo tuma lugar na Misa Immaculada conception, Santa cruz desde 2or pm pa 4 or pm dia 6 di Januari 2022.
Despues di intiero nos no lo ricibi condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro conocir.



"Mi a lucha e bon lucha, mi a termina e careda, mi a warda e fe, den futuro ta wardá pa mi e corona di husticia, cual Señor, e Hues husto, lo dunami riba e dia ei; i no na ami so, ma tambe na tur esnan cu a stima su binida"

Cu hopi tristeza den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bay sosega, nos tata y ruman stima



Sr. Roberto Francisco Figaroa

Mihor conoci como Betto of meneer Betto
***04-06-1946 - †31-12-2021**
Ex-cabesante di St. Aloysius School Noord

Na Nomber di su yiunan: Patrick Figaroa
Myrienne Figaroa y Calbert Maduro
Mama di su yiunan: Myrna Figaroa
Mayornan: † Atanasius y † Margarita Figaroa - Figaroa
Rumannan: † Maria y † Anivio Kamp-Figaroa y famia, Zr. Gemma Figaroa na Hulanda, † Lucas Figaroa y Maria Kelly, Aurora y Angel Flanegien - Figaroa y famia, Teofilo y Maria Figaroa - Bikker y famia, Fortunata y Venancio Winklaar - Figaroa y famia na Bonaire
Su cuña y swanan: Felomeno Figaroa y Martha Olaya y famia na Colombia, Editha y † Silvano Ruiz - Figaroa y famia, Edwin y † Jacintha Figaroa -Tromp y famia, Elvira y Martinus Flanegien - Figaroa y famia, Ramiro y Lourdes Figaroa – Fingal y famia, Mirto Figaroa y famia, Franklin Figaroa y Sandra de Cuba y famia, Hendrik Figaroa y famia na Hulanda, Olivia Figaroa y Remigio Maduro y famia, † Edwina Figaroa - Croes

Tur su sobrinonan y sobrinanan, ihanan stima, primonan y primanan, compernan y comernan, bon bisiñanan.
Bon amigonan di cas Candelario Boekhoudt, Rudolf Pinedo y demás amigo y amiganan. Su amigo y amiganan di Merca Art Barrett, Paul Wallace, Jim y Roberta Tomacchio.
Su ex coleganan y ex alumnonan di St. Aloysius School Noord, amigonan, conocirnan. Famianan: Figaroa, Kamp, Kelly, Flanegien, Bikker, Winklaar, Ruiz, Tromp, Fingal, de Cuba, Maduro, Olaya y demas famianan.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 7 di januari 2022 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or den misa. Na lugar di flor of krans, un donación pa St. Aloysius School Noord lo ta altamente aprecia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Un danki special ta bai na su ayudantenan di cas Nathalie y Maria, verpleegkundige di cas Nina, tur Specialistanan departamento di Wonden Poli, Dialysis Clinic di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Faith & Hope, Lite Life Transport y Wit Gele Kruis Aruba.



Jehova es mi pastor;
nada me faltará.
En lugares de delicados
pastos me hará descansar;
Junto a aguas de reposo me pastoreará.
Salmo 23

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ser stima:



Sandra Melendez-Moreira

***12-06-1977 - †02-01-2021**

Na nomber di:
Su jui: Harrison Roberto Ter Beek

Su casa: Darwin Santos Polanco

Tata di su jui: Roberto ter Beek

Amiganan: Margo Vaneite, Isabel y Roberto

Demas famianan: van Daatselaar, Ter Beek, v/d Biezen, Willems, Croes, Kock, Parad, Moreira Melendez, Ledesma, Bosma

Ta invita pa asisti na acto di cremashon diasabra 8 januari 2022 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Cristina M. Angela-Werleman

Mihor conoci como" Maria di Codi of Dudu"

***15-12-1930 - †30-12-2021**

Na nomber di:
Casa: †Claudio Angela
Yiunan: Liana Willems-Angela
Ovito Angela
Joanna y Mario Dirksz-Angela
Margaritha Angela
Carina Angela
Jairo Angela
Nieto(a)nan: Joan Dirksz y Anduare Tromp
Mariëla y Esufan Hernandez-Willems
Allan Willems y Jadey Leung
Beverly Angela
Jean y Marisol Dirksz-Tromp
Marienne Willems y Carlos Peterson
Ghislady y Erich Genser-Angela
Stephany Carrion y Gerswin Giel
Myron Carrion y Tahane Ruiz
Yiu di criansa: Betty Erasmus
Bisanietonan: Thalia, Jayden, Jonayly, Eline, Isabella, Elijah, Jaydriel, Anduare, Holly-J, Jeandre, Mia, Ella-Sophie, Jacob, Marley
Ruman: Martina Werleman y famia
Amigo di cas: Marcelino Carrion
Sobrino y sobrinanan
Bon amiganan: Filomena Wever y Maria Dirksz
Demas famia: Werleman, Angela, Willems, Carrion, Geerman, Hernandez, Leung, Tromp, Dirksz, Peterson, Genser, Giel, Ruiz, Rasmijn, Jaramillo, van der Berg, Erasmus, Dijkhoff

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 6 di januari 2022 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz diabierna 7 di januari 2022 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz

Disculpa nos si den nos tristesa nos, por a lubida algun famia of conocir

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djamars 4 yanüari 2022 | Preis:$1.00

"OM NO A PIDI MI PA BAHA"

Brote di Corona na FXDC Post

BSF a sali na vanguardia di su miembronan

Covid oumentando den den prizòn

Bela di Royal Clipper ta funshoná



E belanan di e krusero Royal Clipper debidamente ta funshoná. Kapitan di e barku akí, Bruno Borowka, a proba esaki durante e último bishita di e barku na Boneiru. E dia ei Bòi Antoin a tene un entrevista basta ekstenso kuné tokante e barku di bela interesante akí. Despues di Boneiru el a sali pa Grenada. El a pasa pa sùit di Boneiru i a hisa e belanan na tur sinku mast. Raphael Rodriguez, agente di Royal Clipper, a saka e foto akí.

Korte ta bai akuerdo ku kobradó di ònderstant

KRALENDIJK – Korte den Promé Instansia a duna un pareha ku ta risibí ònderstant rason den nan disputa ku unidat Asuntunan Sosial i Empleo (SZW). Esaki segun e veredikto ku korte a hasi públiko riba 24 di desèmber último.

E demandantenan a apelá un desishon di SZW pero e instansia akí a rechasá nan apelashon bisando ku e no ta bálido. Konsekuentemente e pareha a entamá un kaso kontra SZW. Korte a atendé e kaso akí riba 6 di ougùstùs 2021 i a tuma un desishon riba 17 di sèptèmber 2021.

Abogado mr. Bijkerk a representá e demandantenan.

E situashon

E demandantenan for di 2015 a risibí ònderstant pa un suma di 103 dòler pa kinsena. E ònderstant tabata pa kompletá e penshun redusí ku e pareha tabata risibí. Riba 1 di yanüari 2017 e demandantenan a drenta den servisio di un kompania i a risibí salario. E pareha no a pone SZW na haltura di esaki i a sigui kobra ònderstant.

Riba 30 mart 2020 SZW a manda un karta pa e demandantenan i a splika di ta na haltura ku nan tin trabou i ku nan ta kobra ònderstant inhustamente. Total nan mester paga bèk 8.586.78 dòler i tambe mester entrega nan slep di salario denter di 10 dia. Riba 15 di yüli 2020, SZW a manda un dekreto pa e pareha den kua tin stipulá ku nan no a kumpli ku e obligashon pa duna informashon i ku nan a risibí ònderstant sin tin derechi riba esaki, den e periodo 1 di yanüari 2017 te ku 6 di sèptèmber 2019.

E demandantenan a apelá e desishon akí. Riba 1 di novèmber 2020 SZW a manda un dekreto bisando ku e apelashon no ta bálido.

Entrada

SZW a kalkulá ku e salario, e montante di ònderstant i e penshun risibí huntu a surpasá e máksimo di un penshun di behes. A base di esaki nan ta determiná ku e pareha no tin derechi riba ònderstant.

Desishon di korte

Korte ta disidí ku e apelashon di e demandantenan ta bálido. Ku e personanan a surpasá e máksimo di penshun di behes no ta enserá ku nan no tin derechi riba ònderstant. Esaki tambe ta konta pa e montante di 8856.78 dòler ku SZW ta kobra bek. Pa korte ámbos desishon falta mas motivashon. Pues hues a destruí e dekreto di 1 di novèmber 2020 di SZW.

Denter di 2 luna SZW mester atendé e apelashon i bin ku un dekreto nobo. Tambe SZW mester paga e gastunan di proseso ku e demandantenan a hasi.

E ofisina di pòst ta habri djaweps

Brote di Corona na FXDC Post

KRALENDIJK -- Den e último dianan akí vários trahadó di Ofisina di Pòst, FXDC Post, a tèst positivo pa Covid i ta den isolashon òf karantena. Ta trata di un gran parti di personal ku tin kontakto ku públiko diariamente.

Debí na e situashon akí, FXDC Post no tin sufisiente personal pa por habri i duna e servisio kustumá. A hasi tur esfuerso pa habri porta di FXDC Post mas pronto ku ta posibel, pero a base di konseho di profeshonalnan, a opta pa keda será ta ku awe.

Den dianan benidero lo tuma tur medida higiéniko nesesario pa asina FXDC Post por risibí públiko na un manera responsabel.

E kontagio bou di e personal ku ta entregá pòst ta minimal i pa e motibu ei FXDC Post lo sigui parti karta normal durante e dianan benidero.

FXDC Post ke a gradisí pueblo di Boneiru pa e komprenshon i alabes ta deseá tur hende un felis 2022, kargá ku bon salú i bendishon.



Ta Ken ta Bati?

"Ata, Mi ta para na porta i ta bati; si un hende tende Mi bos i habri porta, lo Mi drenta serka djé, i lo sena kuné i é ku Mi."

Revelashon 3:20(BS)

Prinsipio di aña ta temporada di hopi bishita deseando nos un bon aña.Tin ora nos ta haña bishita inesperá i nan ta bati, i bo ta pensa: 'ta ken awor?' Tin bia bo ta habri i ta kontestá, tin bia por sosodé ku bo ta laga e bati te kansa. Asina ta ku e batimentu den e vèrsíkulo akí. Kuantu bia Señor a bati na porta di bo kurason? I bo ta respond'É: "awor aki nò, mi tin hopi kos pa hasi i no tin tempu." Plasernan di mundu, bon trabou, i mi ta satisfecho ku mi bida mi no tin tempu awor ma ora mi bira mas grandi.

Señor ta interesá den bo bida. Kristu ta bati, E ta bati na porta di bo kurason. E ke tin komunion ku bo. Pero kosnan di mundu ta stroba bo di pone bo konfiansa den Señor. Kisas bo ta bisa mañan si, pero bo sa, ku por sosodé ku mañan no ta yega. Ora bo skucha e batimentu e bia akí habri bo kurason na Señor i lag'É drenta, lo bo mira kambionan den bo bida. Bo por pone tur bo problemanan Su dilanti. E ta karga nan. E ta spera riba bo. Habri e porta i laga E drenta, E lo guia bo i satisfasé tur bo nesesidatnan. Lo tin goso den shelu ora bo habri e porta pa Señor drenta, pa ta Señor di bo bida. Un dia den eternidat lo bo sinta na Su mesa huntu ku tur e santunan.

Felicia Baran-Emerenciana

Bo lo ke pa Hesus stòp di bati na porta di bo kurason? Wèl, dun'É chèns pa E drenta awe i sena ku bo!

Produkshon PGM

Promé Embahador di aña 2022

KRALENDIJK -- Riba djaluna 3 di yanüari, Tourism Corporation Bonaire (TCB) a habri aña dunando rekonosimentu na Erik van Veenendaal komo e promé Embahador di Boneiru pa aña 2022. Erik, prosedente di Hulanda, ta bishitando Boneiru pa 27 aña konsekutivo.

"Mi ta gusta Boneiru su atmósfera, e hendenan lokal i Boneiru su naturalesa", asina Erik van Veenendaal a deskribí Boneiru.

Marjolein Oleana i Helen Mercera-Thodé di TCB a ofisialisá e seremonia i hasi entrega di sertifikado i e feneta korespondiente na e promé Embahador di Boneiru pa aña 2022.



Saba ta buska 'flex worker'

SABA – Departamentu di Salubridat di Saba ta buskando un asina yamá 'flex worker' pa sostené e tim di Covid-19 riba e isla. E persona aki lo mester ta dispuesto di traha den un tim di seis persona, ku mester reportá na e staf i hefe di Departamentu di Salubridat.

E funshon aki ta rekerí aproksimadamente 10 pa 20 ora pa siman, dependé di e situashon epidemiológiko riba e isla. E kandidatonan mester ta dispuesto pa kuminsá traha mesora. Nan ta risibí pago pa ora.

TENE KUENTA

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 ?

Keda bo kas i yama 0800-0800.

Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia.

Kuida bo mes i esnan rondó di bo.



Resultado di **loteria MPB di 30-12-2021** pa rekoudá fondo, ku bale pa merkansia komo premio na BonDiGro for di lòtnan bendé!

Premio Grandi ku 4 sifra:
Lòt 5262 3r premio $1000

Premio Chikitu ku 3 sifra:
$150 komo 1e, 2o i 3r premio pa lòtnan

2272	0262	0784
3272	2262	2784
7272	3262	4784
8272	5262	5784
	7262	7784
	8262	9784

MADAM X



JERRY R.I.P.

Jerry no t'ei mas. Algun ora promé ku aña 2021 Jerry a kambia 'lo in-interno' pa 'lo eterno'. Brutu bisá: Jerry a muri. Pa e sensualistanan: Jerry a fayesé, Jerry a bai sosegá. Pa orea di esnan mas sensual ainda: Jerry a pasa òf Jerry a bai drumi (pa semper!).

Jerry a bira víktima di un asesinato kruel, premeditá, di bo sirbidó aki, Madam X. Un asesinato sin konsekuensia legal pa Madam X, pasobra te asina leu ku mi por komprondé, nunka a yega di persiguí un hende pa asesinato di un raton, un djaka, sangura, vruminga, muska, wimpiri, kakalaka, bakteria... Si tabata asina, awe práktikamente tur hende riba e mundu aki tabata tra'i trali.

Jerry no tabata un víktima fásil. A tuma su tempu promé ku el a yega na e último stashon di su bida. M'a purba promé ku ALT, e leim ku bo por haña kumpra den tur supermerkado komo un arma legal pa mata raton. M'a pone e leim aki riba un pida karton i despues un pida keshi meimei.

A pasa algun dia sin ku Jerry a disidí di purba e keshi. Kisas pasobra e no ta kome 'jonge kaas'? Mientrastantu Jerry a sigui kome sí e simianan di maishi chikí na e tapushi hinká den un bòter komo dekorashon den mi sala. Un regalu di mi anterior pareha, Erik. Jerry por a subi e bòter, komo ku ta e tipo di bòter di flèktu manera un makutu.

Kiko m'a hasi tambe? Pone un tiki ALT na garganta di e bòter. Pero Jerry, kon ku e hasi su kuenta, tabata logra pasa riba e leim i yega tòg te na e tapushi, kome i baha bèk. Mi tabata sinta wak televishon i mira kon, ku hopi tribilidat i brutalidat, Jerry tabata subi e bòter i yega na e tapushi pa e breakfast, brùnch, lùnch i dinner ku e pipitanan di maishi chikí. De bes en kuando mi tabata tende algun pipita kai riba e kashi di palu bou di televishon.

Mirando ku ALT no tabata duna e resultado deseá, m'a disidí di pone un rótofa konvenshonal ku mi tabatin wardá den kashi. Komo ku mi tin miedu di arma e rótofa aki, m'a bai pidi Jerry, mi besiña, ku pa kasualidat yama Jerry, pa mara e keshi i arm'é pa mi. El a hasié ku smak. Komo 'pago' m'a kola kòfi Santo Domingo pa nos dos sinta bebe.

By the way, no ta ko'i papia, pero mi kier sa ku Erik tin un bista riba mi. Mi ta sintié. E gusta mi. Pero e tin manera miedu di tuma inisiativa, dal e promé stap. I ami komo hende muhé lo no hasié. Jerry ta divorsiá. Ami ta agente liber aworakí.

Pero laga Jerry humano sosegá (no na pas) un ratu i ban bèk pa Jerry raton (ku sí a bin sosegá na pas despues). E no a aserká e rótofa mes. Keshi a keda intakto. Pues dos dia promé ku 2021 bai laga nos, bai sosegá, m'a disidí di bai Van den Tweel pa kumpra un bon blòki di keshi 'Oud Amsterdam', spesialmente pa kòrta pidanan mas grandi pa gara Jerry. Di mes mayoria keshi tabata pa mi mes kome.

Mi a kambia e pida slaisnan di keshi riba e kartonnan ku ALT. Ku e rótofa mes, ketu bai armá, mi no a mover. Un dia despues tabata bingo. Jerry no por a resistí holó di 'Oud Amsterdam'. M'a yega kas e atardi di bispu di aña i topa ku Jerry ta sofoká den leim. Un alegria kombiná ku duele a poderá di mi. Duele, pasobra mi tabata sigur ku lo mi a bai sinti su falta. Awa a yena mi wowonan. Pero no por a hasi nada mas. No por a hala oloshi bèk.

Jerry tabata pronka den ALT. Mi tabatin miedu di mat'é. Te un dia despues, ora ku m'a ripará ku e delaster rosea a bandoná su kurpa, m'a kue e karton tira den kliko. Sin seremonia di entiero, sin orashon, sin deramentu òf kremashon.

Depues ku Jerry a drenta kliko un duele mas profundo a dominá. Mi ta parse un muhé fuerte djafó, pero na mesun momentu débil, ku kurason di katuna. A pasa den mi kabes. Mi por a yama Leroy pa bin buska 'wijlen Jerry' i dun'é un kremashon digno, pa despues su shinishi den un pòchi chikitu. Pero tabata lat. No por hasi nada mas. Mi no ta kere ku Leroy lo a bin koba den mi kliko pa reskatá e restunan mortal di Jerry. Pues, definitivamente, Jerry sosegá na pas. Pa loke ta e otro Jerry, esta esun humano, mi ta bai arma un plan di atake. No pa asesin'é, sino pa karisié, sunchié, namor'é..... i mas. Ku premeditashon. Boso lo tende.



Mi no sa dikon por tin hende asina negativo? Hende ku no ta hasi niun esfuerso pa mira kos ku un pensamentu i wowo positivo. Nan ta buska e krenchi negativo ku tin algu pa kritiká. Nan no ta informá nan mes, no ta hasi esfuerso pa komprondé i aseptá ku nan no tin rason.

***

Komprondé mi bon. Mi ta haña ku un hende por i te asta mester ta krítiko. Krítika ta yuda, pero mester ta krítika positivo i konstruktivo sí. No djis kritiká pa kritiká, pa hunga interesante i sabí. Mester ta krítika ku por aportá na un mihó hende, un mihó Boneiru. Promé ku kritiká, informá bo mes. Lesa hopi, wak programanan edukativo na televishon, papia ku hende ku saber riba sierto tópiko.

***

Kisas esnan ku ta kritiká pa loko, manera un proyektil inkontrolabel, mes no ta realisá kon ridíkulo nan ta hasi nan mes ku nan krítikanan sin pia i sin kabes, sin sondeo òf investigashon un tiki mas profundo. Pa kolmo por mira riba facebook kon arogante i agresivo e hendenan aki ta bira na momentu ku djis reakshoná riba nan ponensianan sin base. Ta bira personal, ta deningrá i ofendé esnan ku riska kontrarestá nan krítikanan.

***

Ta e panorama aki riba media sosial a pone ku aña pasá m'a despedí temporalmente for di riba facebook. Despues m'a disidí tòg di sigui, ku e meta pa informá i eduká. No pa kritiká. Pa kritiká mi tin BONERIANO, pero te asta den korant mi a bira ménos krítiko. Tin hende ta reklamá mi esaki tambe, bisando ku mi no ta krítiko mas manera un 10 aña pasá ainda. I nan tin rason. Mi a ripará ku mas bieu bo bira, mas saber bo ta haña. Esei ta pasando den mi e último añanan.

***

Notario mr. Schouten:

"OM NO A PIDI MI PA BAHA"

KRALENDIJK – "Ta un lástima ku hende ta inventá storia sin niun base", notario mr. Aniek Schouten ta bisa. E ta referí na e rumornan fuerte den komunidat últimamente tokante su renunsia.

Algun siman pasá BONERIANO a publiká un artíkulo den kua ta spli-ka e motibu ku e notario akí ta renunsiá su funshon. Miéntras tantu a surgi basta rumor tokante e situashon akí. Di algun fuente nos a komprendé ku praktikamente e notario su renunsia no tabata algu boluntario, sino obligá pa motibu di un investigashon penal.

Ministerio Públiko

Segun e rumornan, Ministerio Públiko (OM) ta hasiendo un investigashon penal i den kuadro di esaki a 'konsehá' e notario fuertemente pa renunsiá su funshon. BONERIANO komo medio di komunikashon responsabel a aserká OM pa nan reakshon. Ku na su turno no ta atmití ni desmentí si tin un investigashon kanando.

"Nos no ta bisa nada", Roderick Gouverneur ta bisa. E ta bosero di Ministerio Públiko.

Buskando trankilidat

Konsekuentemente nos a aserká e notario ku ta desmentí tur e rumornan. "Mi mes a tende basta kos tokante e situashon. OM no a pidi mi pa kita fo'i trabou, no tin investigashon penal tokante mi persona. Hasta ma tende ku mi tin pro-blema ku Servisio di Impuesto i ku mi a bandoná e isla", e ta bisa.

E ta enfatisá ku no tin nada espektakular pasando, simplemente e ke ta mas trankil. "Aparentemente un persona relativamente yòn ku un bon trabou no por disidí na kita djis pa ta mas trankil. Hende ta pensa ku mester tin algu robes", e ta amplia.

Pues por konkluí ku despues di 20 aña trahando na e ofisina di notario akí, di kual 10 aña e mes ta notario a yega e momentu pa mr. Schouten bai ku un pousa bastante largu. "Realmente, no tin nada ta pasando.

Mi ta haña gewon ta sufienste. Mi ke stòp ku e trabou akí ku ta dushi i alabes hopi pisá", e ta klousurá.

5 di Yanüari 2022

"... e disipelnan tabata bringa duru pa rema, pasobra bientu tabata kontrali."
(cf Marko 6,48a)

E disipelnan di Hesus no a keda eksonerá di pruebanan den bida, ilustrá pa e "bientu ku tabata kontrali riba laman." (cf Marko 6,48a)
Niun kreyente no ta keda eksonorá di atversidat, di pruebanan. E diferensia sinembargo ta ku e kreyente no ta entregá, pero ta "sigui bringa duru pa rema" (cf Marko 6,48a) pa alkansá e meta ku Dios a pone den su kurason.

San Pablo ta instruí i animá nos pa no entregá, pero pa "... keda para firme, sin tambaliá den nos fe i sin bandoná e speransa ku nos a risibí di e Bon Notisia." (cf Kol 1,23a)

Señor "... duna mi ánimo i forsa" (cf Salmo 138,3) pa perseverá kontra "... bientu kontrali." (cf Marko 6,48a)

1L 1 Huan 4,11-18; Salmo 72,1-2.10-13;
Ev Marko 6,45-52

005999-522-4056 Un Snechi Pan unsnechipan

Sifranan COVID-19 | Boneiru

04/01/22

Positivo	Aktivo	Negativo
+133 Total: 3622	359 +97	21775

Di tèst	Fayesé	Den hospital na
+236 Total: 25397	23 +0	Boneiru: 4





Mas informashon:
Gobièrnu di Boneiru
www.bonairecrisis.com
Liña di informashon virùs di corona:
0800 0800
(grátis)

Esaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru



LUCHA OBRERIL (27)

Pa: Bòi Antoin

Dia 22 di novèmber 1966 ta un fecha importante den historia di Boneiru. Gobernador di Antia Hulandes e tempu ei, e boneriano Nicolaas Debrot, ta pone su firma di aprobashon pa lantamentu di e promé federashon sindikal di Boneiru: Algemene Federatie van Bonairiaanse Werknemers (AFBW). Promé ku e fecha ei e sindikato di ámtenar ANAAB tabata aktivo na Boneiru for di Kòrsou. E organisashon Don Bosco, tambe for di Kòrsou, tabata sirbi interes di maestronan di skol. Pero e lucha di e trahadó boneriano ta bai hopi mas leu den historia. Den un seri di artíkulo BONERIANO ta pone atenshon na lucha di trahadónan boneriano.



Hende muhénan balente a karga e promé wèlga grandi na Boneiru.

Henderson

Den e promé kuater aña di su eksistensia AFBW a atendé ku algun wèlga i akshon laboral chikitu pa pone preshon durante negosiashon di CAO òf pa atendé algun konflikto chikitu ku personal, manera retiru di un trahadó Anthony na Radio Nederland Wereldomroep.

Manera a bini dilanti anteriormente, Handelmij, situá na e skina di aktual Kaya Lodewijk D. Gerharts i Kaya Sùr Bartola, tabata e promé supermerkado di Boneiru. Klientenan por a kana drenta i kue artíkulo pone den garoshi i paga na kaha. Un inovashon pa Boneiru.

Despues di tempu por a ripará ku personal di e supermerkado aki no tabata kontentu ku e pago ku nan tabata risibí, pero niun hende tabatin e kurashi di reklamá e 'Tata di Boneiru', Tatais, manera e tabata yama su mes.

Mala suerte pa Gerharts tabata ku entre su empleadonan tabatin un miembro di direktiva di AFBW: Rudolfo (Lan) Statie. I Lan, anke ku e tabatin un posishon mas haltu den e supermerkado, tabata na banda di trahadó.

Probablemente pasobra e tabata premirá problema laboral na su supermerkado, tambe teniendo kuenta ku kompetensia komersial kresiente, Gerharts a buska i haña un kumpradó, esta e grupo Henderson, ku tabata operá na Kòrsou, ku diferente supermerkado grandi. Henderson tabata un kompania merikano aktivo na Kòrsou for di Segundo Guera Mundial kaba, kisas asta mas promé. Nan kompetidor di mas importante tabata Vreugdenhil di un ekskapitan di barkunan di KNSM.



Momentu di apertura di Kralendijk Supermarket despues ku Henderson a kumpra. Hugo Gerharts a representá su tata e dia ei, teniendo un kurso. Por mira gezaghebber Raymundo Saleh i hendenan di Henderson.

E benta a realisá, pero Henderson komo kompania merikano, tabata atendé di otro forma ku su trahadónan. Gerharts tabata un komersiante mas sosial, anke ku su meta tabata, meskos ku tur komersiante, pa hasi ganashi. Henderson a usa e nòmber Kralendijk Supermarket, anke tur hende tabata papia di Henderson.

Wèlga

Meimei di 1970 malkontentu a kuminsá ta brui na Kralendijk Supermarket (Supermarket Kralendijk). For di kuminsamentu di yüni AFBW a kuminsá sinta na mesa ku gerensia di Henderson, representá pa Mike Nixon i señora Jacobino, di desendensia boneriano, pa negoshá CAO.

E situashon laboral aki a bira basta serio na lunanan di sèptèmber i òktober 1970. AFBW a menasá Kralendijk Supermarket ku un ultimátem, indikando ku e kompania pa mas tardá djaweps 8 di òktober 5or di atardi, mester bai di akuerdo pa paga personal di e supermerkado oumento salarial ku forsa retroaktivo promé di yüni 1970. Mester paga e salario nobo na fin di òktober. I si gerensia di Henderson no aprobá, AFBW ta yama un wèlga.

Strategia di Henderson tabata ku si Departamentu di Asuntunan Ekonómiko di Gobièrnu

E página aki ta patrosiná pa sindikato AFBW



Sentral akordá pa nan hisa preis di produkto den e supermerkado pa kompensá e oumento salarial, nan lo bai di akuerdo pa oumentá salario di personal. Nan a sigurá AFBW esaki, mirando ku algu asina a yega di sosodé na Kòrsou ku nan kompania.

Henderson a splika AFBW ku nan ke mantené bon relashon ku sindikato. Pero AFBW ya tabata hasiendo preparashon pa bai den wèlga na Kalendijk Supermarket, mirando e posishon intransigente di Henderson. Nan no tabata mira ku Henderson lo a sukumbí pa nan preshon.

Lider i miembronan di AFBW a kuminsá skirbi bòrchi den bou dje palunan di wayaká den kurá di Casa Sindical pa nan usa den loke nan a deskribí den prensa komo e ‘picketline, un distansia di masoménos 300 meter for di e sede sindikal.

Eksaktamente 25 minüt pasá di trese e trahadónan a bai den wèlga, sostené pa nan sindikato AFBW. E trahadónan a bai posishoná dilanti porta prinsipal di e edifisio, ku e tempu ei tabata na parti di Kerkweg (aktual Kaya Lodewijk D. Gerharts).



Mas despues tabatin mas wèlga na Kralendijk Supermarket, manera esun aki, na fin di añanan setenta. Por mira diputado Victor Winklaar (UPB) tratando pa intermediá.

Dianan tenso

Tabata realmente dianan tenso. Gerensia di e supermerkado a reakshoná ku un servisio di entrega di merkansia na kas pa klientenan ku solisitá esaki. Mènedjer di e supermerkado tabata Leen Dijkhuizen. El a bini Boneiru temporalmente pa organisá e supermerkado pa Henderson. Durante e wèlga el a keda trahá huntu ku un pa dos trahadó.

AFBW su presidente, Ewald Abdul, tabata furioso ku e loke Dijkhuizen tabata hasiendo. AFBW a manda un telegram pa Nixon, urgiendo e persona aki pa tuma paso kontra Dijkhuizen. Abdul a yama e aktitut di e mènedjer komo ‘inaseptabel’. Kopia di e telegram a bai pa gezaghebber Raymundo Saleh i direktiva di CFW na Kòrsou.

Na e di sinku dia di wèlga e dos partidonan no por a yega serka otro. Mientrastantu e shèf a stòp di bende i entregá artíkulo na kas. E wèlgistanan, práktikamente tur hende muhé, ketu bai tabata dilanti e edifisio. Tur mainta nan tabatin un ‘picketline’ rutinario.

Nan tabata keda hasi warda henter dia dilanti e supermerkado. Riba e di kuater dia e trahadónan a kuminsá ta sinta na e supermerkado. Ewald Abdul a bisa ku esaki ta sosodé pa evitá tur hende pa drenta e edifisio.

Mientrastantu e supermerkadonan di Cidro Bernabela i otro tiendanan di komestibel tabata hasi bon negoshi, en todo kaso ku mas benta ku normal.

Sosten polítiko

Tin algu interesante a sosodé. Trahadónan di Kralendijk Supermarket, ku tabata pa algun dia sin kobra pa motibu di e wèlga, a haña sosten finansiero for di huki polítiko. Tabata masoménos 5 luna promé ku elekshon di Konseho Insular di 1971.

Partidonan preparando pa elekshon tabata Partido Obrero Boneriano (POB) di Broertje Janga, Partido Progresista Boneriano Uní (PPBU), Partido Demokrátiko Boneriano i Partido Patriótiko Boneriano di Rudy Ellis, kende tabata diputado.

Ellis tabata e promé polítiko ku a akudí serka e trahadónan den wèlga dia 7 di òktober 1970 mainta pa entregá un chèk na nòmber di su partido. Nechi Crestian di Demokrat, tio di Rudy, a primintí ku nan tambe lo entregá un chèk. POB i PPBU, ku tabata huntu ku e lista Kombinashon pa Kambio dia 5 di sèptèmber 1969, tambe a keda pa duna sosten finansiero na e wèlgistanan.

Un dia anterior, 6 di òktober, AFBW su direktiva a reuní ku su personanan di konfiansa na otro empresanan na unda nan tabatin representashon sindikal, pa buska sosten finansiero pa trahadónan di e supermerkado. A disidí pa tene un kolèkt na e kompanianan aki pa e kaha di plaka di wèlga di AFBW.

Presidente di AFBW tabata klarito: “Si e wèlga sigui dura mas largu e solidaridat di miembronan di AFBW lo no keda limitá na sosten finansiero.”

AFBW a laga sa ku si no haña kontesta satisfaktorio di Henderson promé ku e djasabra siguiente, otro kompanianan ku representashon sindikal di AFBW, lo tene un akshon di simpatia e djaluna ku ta sigui. Pero no a yega asina leu.

Solushon

Eksaktamente riba e di shete dia di wèlga a yega na un solushon entre AFBW i Henderson, poniendo ku e trahadónan a bai traha bèk, resultado di konsulta na nivel haltu. Konsehero di AFBW Reggie Venloo tambe tabata na e konsulta aki. Promé di bai serka gezaghebber Venloo (CFW) a deklará ku gobièrnu tambe tabatin falta ku e afèr aki a dura asina largu.

Segun AFBW, gobièrnu mester a emití un deklarashon skirbí ku Henderson lo no hisa preis na Boneiru despues ku firma e CAO. E sindikalistanan di AFBW a bai gezaghebber pa motibu ku tarea di gezaghebber ta pa intervení ora ku un wèlga ta dura asina largu.

Mas lat e dia ei mediador di gobièrnu a saka un deklarashon pa mustra ku a yega na un akuerdo entre e partidonan. Minister di Asuntunan Ekonómiko, direktor di e departamentu aki, direktor di Asuntunan di Labor i drs. Marco de Castro, a reuní ku Mike Nixon di Henderson, su akountant C.C. Hartog i su asesor A.F. Fontilius.

Kralendijk Supermarket n.v. i e departamentu di Asuntunan Ekonómiko, despues ku partidonan firma e CAO, a bai papia riba e konsekuensianan ekonómiko di e CAO.

Asina pas laboral a regresá na Boneiru. Tabata e promé wèlga grandi riba e isla.

Gobernante ta pensa muchu lihé den término kòrtiku

Ámtenar ta keda esun mas debil

KRALENDIJK -- Un gobernante ta pensa muchu lihé den término kòrtiku i ta pensa tambe den terminologia di poder, pero e ámtenar ta keda un trahadó i semper e ta keda esun di mas debil, e no por sali afó i bisa loke a pasa, mientrastantu un gobernante sí ta kue e situashon i sak'é afó sin sa realmente ku e relashonnan no ta igual, segun èks sekretario insular Nerry González.

González tabata invitado durante e programa Aktualidat na Bonaire.TV i a konta di su eksperensia trahando komo sekretario insular. "Mi a traha ku hopi Kolegio Ehekutivo, kada unu ku nan pensamentu i manera di traha i ora e situashon no ta esun di mas fásil, mayoria ámtenar ta pensa ta yega un momentu ku nan tin ku bai tòg. Mester keda ku hopi pasenshi i keda splika di kon ta duna tal konseho. E filosofia di konsehero di gobièrnu ta algu hopi bunita, bo ta konsehá konforme lei i regla. Nos ta biba den un demokrasia, loke ta nifiká e fundeshi di lei, tur loke konsehá mester ta basá bèk riba lei."

Ròl polítiko

González a splika tin biaha e konseho no ta kuadra den nan manera di traha, gobernantenan ta dun'é un tono di ta personal e ta i esaki ta keda den gobièrnu, pero nan mester komprondé ku e konseheronan di e organisashon tin un ròl ora nan drenta ofisina mainta te atardi, anto e no ta un ròl polítiko, nan no a bai riba un lista pa skohe nan. Di otro banda gobernantenan sí a keda skohé a base di un elekshon anto tin biaha e vishonnan ta diferensiá.

Un gobernante ta pensa muchu lihé den término kòrtiku i ta pensa tambe den terminologia di poder, segun González, pero e ámtenar ta keda un trahadó i semper e ta keda esun di mas debil, e no por sali afó i bisa loke a pasa, mientrastantu un gobernante sí ta kue e situashon i sak'é afó sin sa realmente ku e relashonnan no ta igual. I mester siña dil ku e situashon akí kada dia i sigui duna konseho a base di lei i eksperensia.

Hopi trabou

Momentu ku trese konseho, hopi biaha e gobernante ta hink'é den e kuadro ku e konsehero ta wanta kos. Ta palabra ku nan ta usa fásil pa trata hasi nan trabou mas profeshonal posibel. Den gobièrnu tin tambe e burokrasia, tin tambe ámtenarnan ku no ta produsí manera mester ta, pero tur kos ta dependé di e struktura i e kultura ku ta eksistí tur tempu, no ta fásil pa un hende yega kambia e kultura ei. Na sierto momentu desishonnan mester kai sí, González a trese dilanti. González ta konvensí ku den gobièrnu e trabou ta hopi. Ya e ámtenar tin kaba 10 kaso ku e mester konsehá, tur djarason Kolegio Ehekutivo ta tuma 10 pa 20 desishon i mas ta subi e ámtenar su mesa. No ta buska drechi bon kiko tin prioridat, loke no ta bai i e ora ei ta sigui krea e preshon entre ámtenar i gobièrnu anto e ta bira un esfera laf pa traha. Komunikashon di e dunadó di trabou ta hopi esensial, mester traha hopi duru riba e kultura ei, no solamente pa e organisashon, pero tambe pa e trahadó i semper mester sigui invertí pa komprondé kiko ta e filosofia di trabou.



Transparensia

Di parti gobièrnu tur kos ta sali afó ku ta un di e aspektonan di transparensia loke ta hopi importante. Pero esei ta pone tambe ku e ámtenar mester hasi su konseho mas mihó posibel i esei ta pone tambe ku tin biaha e no ta keda kla ku un konseho asina lihé, segun González.

Loke tambe hopi biaha ta tarda sierto konsehonan ta ku henter e proseso di gobièrnu ta na Hulandes, loke ta un barera ku mester pasa riba dje. Pa González esaki ta un aspekto ku no ta laga bo produsí mesun lihé si bo ta papia i pensa hulandes. Pero di otro banda mester bisa sí ku un ámtenar por traha su konseho na papiamentu.

Alexandra Van Huffelen:

Relashon di Reino kartera bunita

KRALENDIJK – Djamars mainta formadó Mark Rutte a risibí e sekretario di estado nobo pa Relashon di Reino, Alexandra van Huffelen. Despues di e kombersashon e polítiko di D66, a bisa e ta hopi honrá pa a pidi'é pa un kartera den e gabinete nobo.

Van Huffelen, te ainda Sekretario di Estado di Finansa, a bisa e ta haña lástima ku e mes no por a finalisá e afèr di suma adishonal.

Tokante su posishon nobo komo Sekretario di Estado di Relashon di Reino i Digitalisashon, van Huffelen a bisa: "Esaki segun mi ta un bunita kartera. Pa e ta un maneho di tereno nobo sí. Mi mester bai profundisá den hopi tema, promé ainda algu i hùiswèrk pa hasi."

Djaluna 10 di yanüari Gabinete Rutte IV ta huramentá.



Ainda no tin vakatura pa notario nobo

KRALENDIJK – Ainda no a kuminsá ku e prosedura di solisitut pa yega na un notario nobo. Esaki reportero di BONERIANO a komprondé for di reakshon di bosero di Korte di Hustisia.

Ya ta konosí ku notario mr. Aniek Schouten a entregá su retiro i awor ta wardando riba un susesor. Un situashon ku naturalmente ta kousa basta insertidumbre serka e 10 empleadonan di e ofisina akí.

Prosedura

Den kombersashon anterior ku notario mr. Schouten, el a splika ku sigur lo bin un susesor pero ainda no sa ta ken. "Ta un proseso ku lo dura aproksimadamente un aña i ami no tin niun klase di partisipashon pa ku esaki", el a bisa. E proseso di solisitut akí ta den man di Korte di Hustisia i finalmente Rei lo nombra e susesor. Pero miéntras no a nombra un susesor, e lo keda ehersé e tareanan di notario.

Segun e bosero, Korte di Hustisia despues di ahustá algun kos ku Ministerio di Hustisia na Hulanda, lo habri e vakatura. Nan a warda pa aña bòltu pa por kuminsá ku e prosedura pa yega na un notario nobo.

No tin isolashon

Covid oumentando den prizòn

KRALENDIJK – Kasonan di Covid ta oumentando den JICN, den boka di pueblo prizòn. Sí siman pasá tabatin solamente dos kaso, ya e siman akí por konta riba 10 kaso di Covid entre detenidonan. Mas serio ainda e detenidonan afektá ku Covid no ta isolá i ta den karentena.

E situashon di Covid den JICN ta preokupante. Mando di e instituto no ta kargando responsabilidat i tuma medida pa e oumento drástiko di kaso di Covid. E personal no ta informá nos nada, ta te despues di tres dia via via nos a bin haña sa ku tin kaso di Covid aki den, un fuente a informá BONERIANO.

Bida ta siguiendo normal aki den, e fuente a konfirmá. Ningun detenido kontagiá ku Covid ta den isolashon òf karentena, manera mando di JIVCN ta laga parse. Nan bida ta sigui normal, nan ta sali mainta i atardi un ora i mei den patio, hasiendo uso di tur fasilidat normal. Esaki ta nifiká ku otro detenido fásilmente por pega ku e vírus.

Pa nos mes siguridat, algun di nos a disidí di keda den sèl pa evitá di keda kontagiá ku Corona. Momentu ku nos puntra kon e situashon ta aki den, e personal no ta duna informashon sin pèrmit di nan superiornan, e fuente a indiká. "Kere mi òf nò, e situashon ta alarmante aki den. Kada dia tin mas kontagio ta bini aserka. No tin isolashon te pa papia di karentena. No falta mashá pa mi rekobrá mi libertat i mi tin miedu di sali kontagiá ku e vírus i afektá mi famia," e fuente a indiká.

GRADISIMENTU

Brenda i Ludson Haimé i demas famia di

Ludrenda 'Loesje' Maria Agnes Haimé



kier a gradisi tur persona na Hulanda, St.Maarten, Suriname, Kòrsou, Boneiru i Aruba pa nan atenshon duna na nos.
Tur amiga, amigu, famia, konosi-i bisiñánan pa nan sosten risibi durante e dianan difisil di fayesimentu i despedida di nos defuntu stimá.
Un danki speshal na Consuelo Memorial Bonaire.

Suma haltu pa pèrdida di karchi di BIA

Evitá ku ta hasi mal uso di parker

KRALENDIJK – E suma haltu ku Bonaire International Airport (BIA) a pone pa na momentu ku pèrdè karchi di parker, ta mas bien pa evitá mal uso di e fasilidat di parker na aeropuerto. Sí enbèrdat esun ku a pèrdè e karchi por proba ku el a parker mas kòrtiku, BIA ta fleksibel pa esaki. Por konsiderá e medida akí mas bien komo un pa spanta hende.

Manera ta konosí den edishonnan di BONERIANO regularmente a sali den 'Bentana di bèrgwensa' e echo ku BIA ta kobra 100 dòler si un persona pèrdè su karchi di parker.

Gerente di BIA a haña ku ta na su lugá pa reakshoná i trese aklarashon i ta lamentá ku no a pidi reakshon di BIA tokante parkermentu na aeropuerto.

Gerente di BIA ta informá ku dia 28 di yüni a manda informashon tokante parkermentu. A base di un kombersashon ku sr. Dabboussi, a komprondé ku ainda ta eksistí inklaridat tokante parkermentu na aeropuerto.

E indikashon pa stòp parkermentu grátis riba e tereno di parker na aeropuerto, ta debí na e hopi problemanan ku a trese kuné na salida, kaminda ta blòkia e salida pasobra hende ta pensa ku ainda nan por sali sin paga. Banda di esei, nan ta blòkia tambe salida di esnan ku ta hasi uso di e sitio di parker pagá. Esakinan mester a bolbe paga aserka. Esaki a trese hopi problema i iritashon. Banda di esei no tabata posibel pa regulá e kantidat di outo ku ta subi e tereno di parker, loke ta kondusí ku e tereno ta yena.

Dor di oumento di e kantidat di buelo i e kresementu di pasahero, mester a hasi kambio. P'esei a stòp ku parker grátis.

BIA a sòru sí pa mesora bini ku un otro lokalidat pa parker grátis, e asina yamá 'Kiss&Ride', ku ta keda banda di e tereno di parker. Aki nan a reservá algun sitio pa tur hende ku ke trese òf buska un hende rápido.

Lástimamente aki nan tambe hende ta parker largu dor di kua e sitionan hopi biaha ta okupá. Nos ta tuma medida mas tantu posibel pa evitá esaki. Aktualmente ta drechando e lokalidat i e lo bai mustra aun mas bunita, segun gerente di BIA.

Pa loke ta trata e kosto pa pèrdida di karchi, nos mester a pidi un suma haltu sino por hasi mal uso di e tereno di parker kaminda hendenan ta trata na paga ménos dor di bisa ku nan a pèrdè e karchi. Si enbèrdat un hende a pèrdè e karchi i por proba ku a parker ménos, BIA ta atendé fleksibel ku e persona.

Si e persona por ehèmpel tin un ticket òf algu igual òf di un otro manera por proba ku el a parker ménos, e ora nos lo pidi un tarifa ku ta kuadra ku e durashon di parker, segun gerente di BIA.



E potrètnan ta ilustrá un karchi di parker i e bòrchi ku ta mustra e fasilidat di 'Kiss and Ride'

Bela di Royal Clipper a bai haltu

KRALENDIJK -- E belanan di e krusero Royal Clipper debidamente ta funshoná. Kapitan di e barku akí, Bruno Borowka, a proba esaki durante e último bishita di e barku na Boneiru. E dia ei Bòi Antoin a tene un entrevista basta ekstenso kuné tokante e barku di bela interesante akí. Despues di Boneiru e barku a sali pa Grenada. El a pasa pa sùit di Boneiru i a hisa e belanan na tur sinku mast.

Djabièrnè 12 di novèmber Royal Clipper a yega Boneiru. Luna pasá el a regresá. E ekipo di Bonaire.tv a tene un entrevista ku kapitan di e barku riba waf, pasobra no tabata pèrmití.

Royal Clipper ta e barku di bela mas grandi di mundu. Ta un barku di stal di sinku mast. Ta un barku ku historia interesante.

Robert McFarlane di McFarlane ShipDesign a rediseñá e barku pa Star Clippers Ltd. di Suesia. Ta e mesun diseñadó tras di e dos promé barkunan di e kompania akí. E di tres ta konstruí usando un kurpa di heru diseñá pa Zygmunt Chorén.

Outoridatnan komunista di Polonia a konstruí e barku akí pa nabegá komo ‘Gwarek’, sirbiendo komo kas vakashonal pa mineronan den e pais. Debí na problema finansiero a bende e barku despues.

Su diseño ta basá riba e barku Preussen. Star Clippers ta remarká ku ta e barku di bela mas grandi ku a traha desde Preussen mas ku 100 aña pasá. E tin 5.200 meter kuadrá di bela. E ta aparesé den Guinness World Records komo e barku di bela mas grandi na mundu aworakí.

Por topa ku Royal Clipper den Mediteráneo den verano, miéntras ku den invierno e ta den Caribe.

Largura di Royal Clipper ta 134.8 meter i e ta di 5.000 GT. Na su bishitanan aña pasá tabatin mas tripulante ku pasahero na bordo. Tripulante di diferente nashonalidat.

Masha tiki biaha por mira e belanan di e barku hisá ora e ta yega i sali Boneiru. Na yegada i salida e ta usa motor, pero den laman grandi si e belanan ta bai haltu.

Djasabra awor pasa un reportahe di e barku aki den AKI BONEIRU na Bonaire.tv, kuminsando pa 1or di mèrdia, ku vários ripitishon.











Un parti lubidá for di bida di pader Brenneker

Hende Inlubidabel©

Un parti hopi lubidá for di e bida i trabou d Pader Brenneker ta e temporada ku el a biba na Boneiru. Alrededor di 7 aña el a keda Boneiru i ta aki por bisa ku su trabounan riba tereno di historia i kultura a haña forma. Tòg esaki no ta bini asina tantu dilanti, en todo kaso manera mester ta.

Boneiru

Anke ku hopi bia e parti di bida di Pader Brenneker na Boneiru no ta bini dilanti, tòg por bisa ku ta aki su trabou a kuminsá. Na Kòrsou mes e no a haña chèns pa hasi e trabou aki promé ku guera, komo ku el a keda masha tiki tempu riba e isla ei. Na 1939 el a yega Kòrsou for di Hulanda.

Henter e periodo di Segundo Guera Mundial Pader Brenneker a traha komo kapelan di Misa San Bernardo na Playa. El a hasi e trabou aki bou di primeramente Pastor Cornelius van Heijnsbroek (17 di aprel 1939-16 di febrüari 1942). Despues a bini Pastor Bertrandus Krankwinkel, Pastor Mamertus Dominicus Latour i atrobe Pastor Kranwinkel.

Despues di Segundo Guera Mundial Pader Brenneker a keda un periodo e so na Parokia San Bernardo, komo pastor suplente. Esaki di 23 di aprel 1946 pa 17 di yanüari 1947.

Un punto interesante, ku sin duda lo a influensiá e trabou ku Brenneker a hasi despues komo investigadó di historia i kultura, ta e echo ku el a traha komo kapelan bou di Pastor Latour, ku tambe a realisá vários publikashon tokante historia di Boneiru. Entre otro historia di iglesia katóliko na Boneiru, ku despues a keda perfekshoná pa Pader Brada den e buki 'Kerkgeschiedenis Bonaire'.

Publikashon

Pader Brenneker a publiká hopi artíkulo tokante historia i folklor di Boneiru den e korant Amigoe di Curacao. Banda di esaki el a skirbi tambe un seri tokante historia di Boneiru den e korant aki.

Tambe el a publiká algun buki fini na hulandes, den e seri "Bonaire". Entre otrro por menshoná aki e bukinan 'Volksgeneeskunde' i 'Indianenbeitels'.

E artíkulonan aki di Brenneker den Amigoe a sirbi komo base pa e investigashonnan ku Johan Hartog a hasi despues i ku a resultá den e buki 'Bonaire – Van Indianen tot Toeristen', ku a sali na 1957, tratando historia di Boneiru.

Brenneker por ehèmpel na vários okashon na 1941 a skirbi artíkulo tokante sitionan di deboshon na Boneiru. Entre otro el a deskribí kon a kuminsá ku e práktika di deboshon di Piedra Krus riba e kaminda ku ta bai Rincon, e krus natural abou den kleps na Nort di Saliña, e sentro di orashon konosí komo 'Kas di Dain' na Nikiboko, etc.

Dain tabata nòmber di kariño di Hipolito Daniel Nicolaas, nasé dia 13 di ougùstùs 1900 na Boneiru. Su kas tabata na Nikiboko Sùit nr. 34 i aki hendenan dje bario tabata reuní pa hasi orashon i kanta.

Historia i folklor

Banda di esaki Brenneker a skirbi hopi otro artíkulo interesante di historia i folklor di Boneiru. Entre otro el a investigá un sitio riba e seru Santa Maria, pariba di Rincon, na unda den siglo 19 tabatin un poblashon basta grandi di hende ta biba. El a topa ku basta fundeshi bieu i artefakto bieu na e sitio aki. Ta kanta di 'Pueblo di Santa Maria' tambe den un dje kantikanan di barí di Boneiru.

Banda di a dediká hopi atenshon na investigashonnan di historia i folklor di Boneiru durante e temporada ku el a traha na Boneiru den añanan kuarenta, Brenneker a eksperimentá tambe ku un sistema ku e mes a inventá pa studia e bida bou di laman di Boneiru. E tabata fasiná pa e piská i refnan bou di laman i a traha su propio dùikbrel pa studia esakinan.

Kolekshon Zikinza

Den añanan sesenta Pader Brenneker ta regresá Boneiru pa, durante periodonan di algun dia kada bes, entrevistá hende grandinan di e isla aki. E tabata kompañá pa Elis Juliana i e bia aki ku un teiprikòrder.

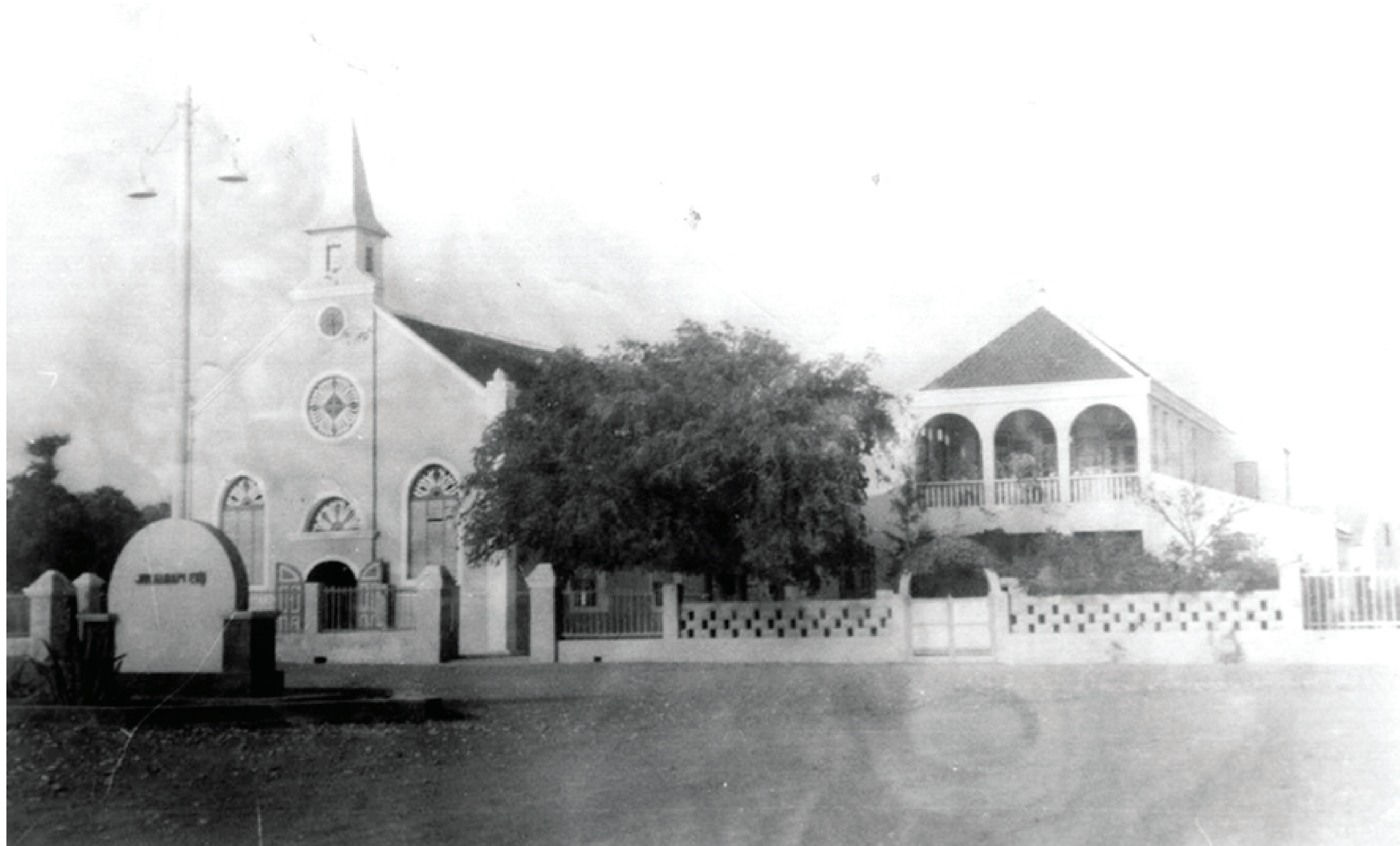


Nan a graba basta hende di Boneiru. Por haña transkripshon di entre otro e kantikanan i otro kos ku e hendenan aki a konta Brenneker bèk den e seri di buki Sambumbu. Den e kolekshon Zikinza por mira nòmber tambe di e personanan aki, manera Pa Runchi Soliana, Petrona Emerenciana (Delegá), Ciriaco de Palm, Tan Molina, Shon Olita Inias i diferente otro.

St. Barths

Un parti hopi interesante tambe for di e bida di Pader Brenneker ta e echo ku despues ku el a bandoná Boneiru, meskos ku a sosodé ku hopi otro pastor ku a traha riba e isla aki, el a bai traha na den parokianan franses na unda padernan di Órden Dominicano a traha durante e periodo di 1911 pa 1951. Ta trata di parokianan na e parti franses di St. Maarten i riba e isla St. Barths (St. Barthelemy).

Algun pastor ku a traha na Boneiru i ku despues a bai traha den e parokianan franses aki, resortando bou di Obispado di Guadeloupe tabata entre otro Weyers, Boradori, Gallé i Holterman.



Usando awa en bes di kandela

Desmond Tutu a skohe pa kremashon nobo

KRALENDIJK – Riba e promé dia di aña a tuma despedida di e èks arsobispu Desmond Tutu na Sur Afrika. Tutu a skohe pa un sorto di kremashon nobo, 'aquamatie' òf 'resomatie', kaminda no ta hasi uso di kandela pero awa. Kiko esaki realmente ta i si esaki ta posibel serka nos. Den e artíkulo interesante akí publiká pa VRT, ta duna splikashon kiko e sistema nobo di kreashon akí ta enserá.

E seremonia di despedida di e anterior arsobispu i bringadó pa anti apartheid, Desmond Tutu, djasabra último tabata simpel. Tutu no a skohe pa un seremonia simpel, pero a deseá tambe pa keda resomá.

Kremashon ku awa

Durante kremashon ku awa, e kurpa no ta kima, pero ta disolvé den awa. Ta hinka a kurpa den un aparato ku awa. Ta keinta e awa i ta agregá e base di calcium hidrokside. Esaki ta kondusí na disolushon di e tehido humano, Tom Wustenberghs, bosero di e netwerk asosiá di kremashon públiko, ta splika.

Durante e proseso solamente e wesunan ta keda. Nan ta bira poroso i por mula nan. Loke sobra ta duna e famia den un urna. E produkto final di kremashon ku awa pues ta igual na kremashon, pero e téknika ta otro.

Alternativa amikal

Komo defensor di medio ambiente, Tutu tabata ke un alternativa amikal pa medio ambiente pa kremashon. "Enbèrdat tin argumentonan ekológiko pa skohe pa kremashon ku awa," segun Wustenberghs. E ta usa di un banda ménos energia i di otro banda no tin proseso di kimamentu. Pues gas di huma no ta bini liber.

Kremashon ku awa no ta tuma lugá solamente na Sur Afrika. Na diferente estado na Estádos Unídos i Canada, esaki ya por. Na Eskosia ta poniendo e promé instalashon. I gobièrnu hulandes na fin di 2020 tambe a duna di konosé ku ta evaluando pa hasi e proseso legal.

Lus bèrdè

Na Bèlgika en todo kasi ainda no por skohe pa kremashon ku awa, pero na novèmber e komité di konseho pa biotekniko a duna lus bèrdè den un konseho na e minister di asuntunan interior, Bart Somers.

Segun Wustenberghs, lo no dura hopi mas. Lo kambia regulashon belgikano den transkurso di 2022 òf inisio di 2023. Otro aña pues lo permití e téknika akí na Bèlgika.

En todo kaso ya tin interes, segun Wustenberghs.



Un aparato di kremashon ku awa na Estádos Unídos. (Foto: St. Petersburg Times)

"Tin tin petishon pa esaki i ta akumulando hopi informashon. For di investigashon hulandes por dedusí ku tòg unu riba sinku interesado a demostrá pa konsiderá e téknika akí. Pues nos ta pensa ku tin plataforma pe."

Segun Wustenberghs, e téknika nobo ta bin para banda di e kremashon klásiko i entiero. E lo no eliminá kremashon klásiko. Ta mira esaki primeramente komo un posibilidat adishonal, un di tres opshon pa famia.

Mas aleu ta pensa tambe ainda na humusashon, segun Wustenberghs. Esaki ke men ku ta pone e kurpa sin kaha den tera. Asina e ta disolvé mas lihé i ta haña lugá mas lihé den Santana. Solamente ainda tin opheshon kontra e téknika akí.

"Mi no ta mira Humusashon hasi su entrada asina lihé, pero kremashon ku awa dentro e aña akí i otro aña, sigur lo bini," Wustenberghs ta konkluí.

Pushi desampará ta haña refugio

KRALENDIJK – Tin kos bunita ta sosodé na Boneiru. Meimei di tur krítika vengativo, negativo i destruktivo, tin asuntu positivo ku no ta haña atenshon. Por ehèmpel e echo kon un famia habitante di un kaya sin nòmber den Nort di Saliña, ta duna refugio na pushi desampará, ku hende a bandoná.

E pushinan akí ta hañando un kuido ekselente serka e famia di orígen indio akí. E tata di famia a konta BONERIANO kon nan a kuminsá sòru pa e pushinan akí haña kuminda i awa fresku tur dia. I nan a pega na e kas akí.

Por lo general pushi no ta un animal di kas mashá gustá pa e boneriano 'outéntiko'. Kontrario na kachó, ku sí ta gosa di mas amor, pushi ta neglishá. Den mondi di Boneiru tin mas i mas pushi ta move, menasando tambe para i algun otro animal, manera yuana. Nan gusta kome yu di yuana, djudju.







Epifania di Señor, Fiesta di Tres rei

2 yanüari 2022

Promé Lektura : Isaias 60, 1-6
Salmo : Salmo 72, 1-2. 10. 12-13
Di dos Lektura : Efesionan 3, 2-3a. 5-6
Evangelio : Mateo 2, 1-12

No semper e mesun kaminda di ta esun di bai i esun di regreso. Por ta ku ora bo a kere ku bo a yega na final di bo kaminda, Dios lo ta pensa ku bo ta regresá pa otro nobo. Den bida tin hopi kaminda. Esnan di bo i esnan di Dios. Esnan di búskeda i esnan di regreso i despues di e enkuentro. Esaki tabata e kaminda di e Tres personahenan aki ku nos no sa di unda nan a bini. Nos sa kiko nan tabata buska, pero nos ni sa nan punto di salida. Pasobra e búskeda por sali di kualke lugá. Nan tabata di Oriente? Lo mi preferá bisa: "nan tabata di mundu".

Den bida tin hopi kaminda. Esnan di bo i esnan di Dios. Esnan di búskeda i esnan di e enkuentro. Esaki tabata e kaminda di e Tres personahenan akí ku nos no sa di unda nan a bini, unda di konservá kamindanan.

E Tres personahenan akí a sinti e nesesidat di "buska". Buska loke otronan tambe tabata spera, pero ku a lubidá di buska. E tabata e búskeda di e kurason. I e tabata e búskeda atraves di signonan. Tur kos ta parse di ku tabata masha fásil, únikamente ora nan tabata na punto di yega, e kaminda ta pèrdè pasobra ta pèrdè e señal.

Krísis di fe por presentá den kualke momento i den kualke bògt di e kaminda. I tin be tin krísis na komienso di e kaminda. Otronan, na final, ora bo ta kasi por mishi kuné ku bo man. Manera den tur kaminda tin momentonan di alegria i felisidat i tin momentonan di duda, tristesa, i angustia. I no ta ku bo no ke kere. Simplemente ta situashonnan den kua e señalnan ku ta marka e direkshon ta pèrdè. Nan ta bira skur.

"Lat òf tempran lo yega un angel i bo dia lo a yega na su término". Den nan skuridat nan no ta kobardiá, ni ta sigui nan markanan.

Ta e momento di preguntanan.

Ta e momento den kua, inkluso esun ku ta nenga na buska, por kombertí su mes den señal ku ta bolbe na señalá e ruta.

Pasobra hasta esnan malu por ta lus.

Pasobra hasta esnan ku ta biba desinteresá por ta faronan di orientashon.

Esaki ta loke e Magonan a hasi.

Drenta den Herusalèm. I puntra esun ku tabatin ménos interes pa e rei nobo di hudiunan, esta Herodes.

I atrobe e strea ta aparesé. Atrobe e ta iluminá e kaminda. I atrobe nan ta sigui alegre, peregrinonan di Dios, te ora ku nan yega na e kuna di e Yu. E kamindanan di búskeda di Dios por tin paisahenan maravioso. Nan por ta yen di flor den e kunukunan. I nan por ta abrupto. Ku un shelu ku ta skuresé. Ku un Dios ku lo a parse di a skonde. Fe tin momentonan di klaridat i momentonan di skuridat. Bo ta haña Dios tambe den skuridat di anochi.

Ora ya nan a siña e kaminda, awor Dios ta manda nan regresá pa un otro nobo i deskonosí.

E kaminda di búskeda ya no ta sirbi pa esun di regreso. Ya e no ta e kaminda ku ta bai na e enkuentro.

E ta e kaminda di topa.

Ningun persona ku a konosé Dios, por sigui riba e mesun kaminda di ántes.

Ningun hende ku realmente a topa ku Dios por kana riba e mesun kamindanan di pasado. Pasobra awor ta Dios mes ku ta traha su kaminda.

Un kaminda ku ya no ta dependé di un strea, di un señal. E ta e kaminda di esun ku a yega i laga Dios bira lus den su kurason.

E ta e kaminda no di esun ku ta buska, sino e kaminda ku ta kombertí den bida, den un vishon nobo, den un realidat vital.

Bo no por topa ku Dios i sigui meskos.

Ora un persona a kontaminá ku Dios, bida ya no ta mesun kos.

Ora un persona a mira Dios, aunke sea den pobresa di un pesebre, e wowonan ya no ta

Sigui lesa pag.16

E kredo bíbliko

MI TA KERE DEN DIOS. " SEÑOR, SEÑOR so ta nos Dios" (Deuteronomio 6,4).

TATA TODO PODEROSO. " Loke ta imposibel pa hende ta posibel pa Dios" (Lukas 18,27).

KREADOR DI SHELU I TERA. " Na kuminsamentu Dios a krea shelu i tera." (Génesis 1,1).

MI TA KERE DEN HESUKRISTU. " Den djE gloria di Dios ta resplandesé, E ta semehansa di Dios su ser" (Hebreonan 1,3).

SU ÚNIKO YU. " Pasobra Dios a stima mundu asina tantu ku El a duna su úniko Yu, pa tur esnan ku kere den djE no bai pèrdí, ma haña bida eterno " (Huan 3,16).

NOS SEÑOR. " Dios a hasi tantu Señor komo Mesias" (Echonan 2,36).

KU A KONSEBÍ DI SPIRITU SANTU. "'Spiritu Santu lo baha riba bo i poder di Altísimo lo tapa bo manera un sombra. P'esei e yu ku lo bo trese na mundu lo ta santu i nan lo yam'é "Yu di Dios" (Lukas 1,35).

A NASE DI MARÍA BIRGEN. " Tur esaki a sosodé pa e palabranan ku Señor a bisa via di e profeta, keda kumplí: 'Mira, un bírgen lo sali na estado i duna lus na un yu hòmber. Lo yam'É "Emanuel", loke ta nifiká "Dios ku nos".')" (Mateo 1,22-23).

I A PADESÉ BOU DI PONSIO PILATO. " E ora ei Pilato a kohe Hesus i laga batiÉ ku karbachi. E sòldánan a bistiÉ un korona ku nan a flèktu di sumpiña i un mantel kòrá püs" (Huan 19,1-2).

NAN A KRUSIFIK'É. " Ora El a sali, E mes tabata karga su krus. El a yega na un lugá ku yama 'Lugá di Karpachi', ku na hebreo yama 'Gólgota'. Ei nan a krusifik'É huntu ku dos otro hòmber; Hesus tabata meimei di nan dos. Pilato a laga skibi riba un bòrchi i pon'é riba e krus. Tabatin skibí: 'Hesus di Nazarèt, Rei di hudiu'. " (Huan 19,17-19).

EL A MURI I NAN A DER'É. " Hesus a dal un gritu duru: 'Tata, den bo man Mi ta entregá mi spiritu.' Despues di e palabranan akí El a muri. (Lukas 23,46). Despues el a kita e kurpa for di krus, lor'É den paña di lenen i pon'É den un graf, kobá den baranka. Tabata un graf ku nunka niun hende no a drumi aden ainda. (Lukas 23,53).

EL A BAHA DEN REINO DI MORTO. " Komo hende El a muri, pero pa medio di Spiritu Santu El a haña bida. I pa medio di Spiritu Santu El a bai prediká pa e spiritunan ku tabata den prizòn" (1Pedro 3,18-19).

E DI TRES DIA EL A RESUSITÁ , " Kristu a muri pa nos pikánan, manera Skritura ta bisa; ku nan a der'É i ku riba e di tres dia El a lanta for di morto, manera Skritura ta bisa" (1Korintionan 15, 3-4).

EL A SUBI NA SHELU I TA SINTÁ NA MAN DRECHI DI DIOS TATA TODO PODEROSO. "A tuma Hesus den shelu despues ku El a kaba di papia ku nan i El a bai sinta na man drechi di Dios" (Marko 16,19).

DJEI L' E BINI PA HUSGA BIBU I MORTO. " El a ordená nos prediká na pueblo i testiguá ku t'E ta Esun ku Dios a apuntá komo hues di esnan bibu i esnan morto. " (Echonan 10,42).

MI TA KERE DEN SPIRITU SANTU. "Anto e speransa ei no ta defroudá nos, pasobra Dios a drama su amor den nos kurason pa medio di Spiritu Santu ku El a duna nos." (Romanonan 5,5).

IGLESIA SANTU I KATÓLIKO. " Mi ta bisa bo: abo ta Pedro, esta baranka, i riba e baranka akí lo Mi traha mi iglesia; forsa di morto lo no triunfá riba dje. " (Mateo 16,18).

KOMUNIÓN DI SANTUNAN. " Despues mi a mira un multitut grandi; ningun hende no por a konta nan. Nan tabata di tur rasa, tribu, pueblo i idioma i a pone nan para dilanti di e trono i dilanti di e Lamchi, bistí na paña blanku i ku rama di palma den nan man." (Revelashon 7,9).

PORDON DI PIKA. " Si boso pordoná un hende su pikánan, nan ta keda pordoná; si boso no pordoná e pikánan, nan no ta keda pordoná!'" (Huan 20,23).

RESUREKSHON DI KARNI. ", E mes ku a lanta Kristu, tambe lo duna boso kurpa mortal bida pa medio di su Spiritu ku ta biba den boso." (Romanonan 8,11).

I BIDA ETERNO. " Lo no tin anochi mas i e habitantenan di e siudat no tin mester mas di lus di un lampi òf di solo, pasobra Señor Dios lo ta nan lus i nan lo goberná manera rei te den tur eternidat." (Revelashon 22,5).

AMÈN. "Amèn! Bini Señor Hesus!!" (Revelashon22,20).

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Kaminata torno pa torno na 2005







MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Armand 'Papi' Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Davienuska Janga

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djárason 5 yanüari 2022



Ta leve te parsialmente nublá i prinsipalmente mañan tin chèns pa un áwaseru isolá. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.

Altura di ola: 1.5-2.0 m (4-6 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi

Un tradicion tipico di aña nobo

E documentario 'Dande di Aruba' a wordo estrena

ORANJESTAD - Na Principal Theater, den centro di San Nicolas, fundacion Mi Cutisa a organisa e estreno di e documentario aki. Un bunita documentario cu ta conta e tradicion unico aki cu nos tin aki na Aruba durante e temporada di fin di aña.

Gobierno di Aruba por medio di e fondonan di 'Gemeenschapelijk Bijdrage' di Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, a contribui pa realisa e proyecto aki cu ta conserva nos herencia cultural.

Durante e ocasion special aki, minister di Cultura, Xiomara Maduro, tabata presente y a hiba palabra gradiciendo Fundacion Mi Cutisa, e crew y famia di e cineasta Cindy Kerseborn den felis memoria, Sherman de Jesus di Memphis Features y tur instancia y boluntario cu a yuda realisa e documentario importante aki pa cultura di nos Pais y na bienestar di nos tur.

'Danki na tur esnan cu a mira e importancia di un documentario di nos tradicion di Dande. Danki pa kere den Aruba.' tabata palabranan di Minister Maduro pa cu e ocasion aki.





Hunto pa un economia mas fuerte y un autonomia aun mas fuerte

ORANJESTAD – Prome di januari 2022 ta marca 36 aña cu Aruba a bira un pais autonomo den Reino. 36 Aña den cual nos a forma nos mes y consolida nos mes como un pais cu un democracia fuerte y un economia stabil den mundo.

Un pais di cual su exito ta e determinacion y e cordialidad di su ciudadanonan. Un pais cu asina a gana respet y admiracion di hopi otro pais den mundo. Y cu su lucha pa su libertad a inspira otro paisnan den region pa lucha pa nan libertad tambe.

Den 36 aña nos a logra hopi como pais, y maske cu no ta tur ora cosnan a cana manera cu mester ta, como un pais responsabel, Aruba y su ciudadanonan mes tabata sa di coregi e rumbo.

Prome Minister di nos pais, señora Evelyn Wever-Croes na ocacion di 36 aña di Status Aparte a expresa:

"Awe, 36 aña despues, nos tur ta di acuerdo cu e Status Aparte cu nos pais a logra dia 1 di januari 1986, cu tabata un lucha arduo cu algun politico, manera Juancho Irausquin y Shon A Eman a cuminsa, pero na caminda a lag'e, y cu nos gran estadista señor Betico Croes cu sudor y sanger, a logra realisa pa nos. E tabata e arkitecto y constructor di e pais, e cas, cu awe nos ta biba aden, el a entrega nos e 'yabi' di e cas cu e mes no a logra biba den dje. Y cu danki na e vision y curashi di señor Nel Oduber, cu a garantisa continuidad di e Status Aparte momento cu a scrap e fecha di independencia.

Awe 36 aña despues, nos ta mira cu e pandemia Covid-19 a kibra nos pais, pero riba propio forsa, asisti financieramente pa Hulanda, nos a cuminsa recupera bek.



Aruba ta den recuperacion, y mi ta invita bo pa nos uni, cu e mesun determinacion y amor patrio cu esun di añanan '70 y '80, y lucha un biaha mas pa recupera di e golpi aki, cu un economia mas fuerte y un autonomia aun mas fuerte. Esey ta mi compromiso, y mi ta invita bo pa hunto nos haci'e, hunto pa Aruba. Pabien Aruba!".

ARUBA

Minister Xiomara Maduro ta corona Reynan di Dande

ORANJESTAD – Dia 30 di december ultimo a tuma luga e Festival di Dande Infantil-Hubenil 2022 organisa pa Comision Promove Cultura cual a tuma luga den forma virtual pa motibonan ya conoci di e pandemia. E festival a conta cu participacion di 27 cantante infantil y hubenil.

Minister di Cultura Sra. Xiomara Maduro tabata presente pa felicita tur e participantenan y ganadornan. E resultado ta lo siguiente:

Categoria 4-6 aña:

Di tres luga: Ian Tromp

Di dos luga: Qu-Lainey Jansen

REY di Dande 4-6 aña 2021: J-vyôn Besselink

Categoria 7-9 aña:

Di tres luga: Moses McCollum

Di dos luga: Akyrah Margarita

REY di Dande 7-9 aña 2021: Jaymerson Kelly

Categoria 10-12 aña:

Di tres luga: Lizienne Webb

Di dos luga: Georvin Angela

REINA di Dande 10-12 aña 2021: Stephanie Quant

Categoria 13-17 aña:

Di tres luga: Reanne Ras

Di dos luga: Caylee Pietersz

REINA di Dande 13-17 aña 2021: Jorienne Angela

Categoria Propio Composicion di Fin di Aña:

Ganado:

John-Maynard Wever

Titulo di cancion: E bendicion Compositor: Jason Kelly Areglista: Tico Kelly

Ritmo: Tumba

Minister di Cultura tabata tin e honor pa corona Rey di Dande 2021 Categoria 4-6 aña: J-vyôn Besselink; Rey di Dande 2021 Categoria 7-9 aña: Jaymerson Kelly, Reina di Dande 2021

Categoria 10-12 aña: Stephanie Quant y Reina di Dande 2021 Categoria 13-17 aña: Jorienne Angela.











Gezaghebber Johnson:

Lo no bini ku lockdown na Saba

SABA – "Hopi hende ta pidi pa bini ku un lockdown pa kontrolá e situashon, pero nos lo no hasi esaki", segun gezaghebber Jonathan Johnson di Saba.

"Tempu ku nos a bai den lockdown ora ku Covid-19 a manifestá nos tabatin sa masha tiki konosementu di Covid-19. Awor nos tin mas informashon.

Konsekuentemente e tempu ei OMT a disidí pa bini ku lockdown pa tene e isla seif."

"Loke nos tabata sa e tempu ei i awor ta ku Covid-19 no ta plama di su mes. E mester di un anfitrion pa por move rònt. I anke nos tabatin un buelta eksitoso di bakunashon aña pasá i awor tambe ku kuminsamentu di e 'booster shot', ta desapuntante di mira ku tin hende ta sigui balotá e seriedat di Covid-19 i ta aktua manera nos no ta huntu den e asuntu aki", segun Johnson.

Ta bayendo 10 dia kaba ku habitantenan mas hóben di 18 pa 59 aña ta bakunando ku buster na Saba. Esaki gobièrnu di e isla a anunsiá. Djabièrnè último a kuminsá parti buster pa personal di kuido.

Desde djaluna último bakunashon ta habrí pa tur otro hende ku ta bini na remarke pa e buster.

Gezaghebber Jonathan di Saba a anunsiá ayera ku ayera hopi hende a tèst positivo riba e isla. Ayera a tèst 181 persona.

Angela Johnson persona stimá na Saba

Mama di gezaghebber a fayesé

SABA – Mama di gezaghebber Jonathan Johnson di Saba a fayesé e dianan ku a transkurí. Ta trata di Angela (Angie), un dama ku tabata hopi aktivo den bida sosial di e isla. E ta laga tras su yunan Jonathan, Eddie i Gregg, tambe su ruman muhé Theresa. Akto di entiero ta djabièrnè awor, ku despedida na Sacred Heart Church na The Bottom.

Angela M. Johnson a nase dia 8 di mart 1942 na Saba.

E tabata un persona yen di bida. E sa gusta konta un bon chiste, semper bai kontentu. Angie tabata pensa hop riba otro hende i kiko e por a hasi pa yuda nan.

Angie ta viuda di Samuel Guy Johnson.



Pa djaluna atardi tabatin 73 kaso aktivo

Covid-19 plamando rápido na Statia

STATIA – Covid-19 ta plamando rápido na St. Eustatius. E último sifranan ta di djaluna atardi 5or. Na e momentu ei tabatin 73 kaso aktivo, ku tur indikashon ku esaki lo a sigui oumentá mientrastantu. Tin algun miembro di Konseho Insular ku te asta a urgi komisario di gobièrnu bini ku toke de keda.

Tur e 73 kasonan akí a presentá den ménos ku un siman. For di niun kaso aktivo algu mas ku un siman pasá por a nota un oumento eksplosivo te na 73, loke ta hopi pa un isla chikitu manera Statia, kaminda pa kolmo e grado di bakunashon ta bou di 50%.

Informashon di kua BONERIANO ta disponé ta mustra ku sierto miembronan di Konseho Insular a urgi pa bini ku medida di toke de keda. Konsehal Clyde van Putten a bisa BONERIANO ku e diputado konserní a bisa ku ta prematuro ainda pa bini ku un medida asina drástiko. Pero ku nan ta evaluá e posibilidat akí sí.

E medidanan pa prevenshon di Covid-19 ta básikamente manera esnan ku tabata bálido na Boneiru den e tempu di eskalashon. Misa ta será, restorant ta bende kuminda pa bai kuné, etc.

Clyde van Putten a bisa: "Empresanan esensial ta habrí, pero mará na regla. Ofisinanan di gobièrnu ta práktikamente será, ku ámtenarnan mas tantu posibel trahando na kas."

Pa a violá medida di karentena òf isolashon

500 Dòler di but

SABA – Ministerio Públiko BES, Kuerpo Polisial Karibe Hulandes i Entidat Públiko Saba, a bini huntu djamars pa diskutí i djòin strategia pa reforsá e medidanan di karentena i isolashon na Saba. Nos a bin ta mira un oumento di kaso di Covid-19 e último dianan. Departamento di Salubridat Públiko di Saba a bin ta traha duru pa haña sa tur kontakto i limitá e plamamentu di e vírus.

Hopi habitante di Saba a bin ta sigui e medidanan nobo di Covid momentu ku a move pa nivel 3. Ounke tin un kantidat di hende ta sigui violá e medidanan nobo poniendo e pueblo na peliger.

Mayoria di e problemanan ta kibramentu òf nengamentu e medidanan di karentena i isolashon. P'esei Ministerio Públiko, Kuerpo Polisial Karibe Hulandes i Entidat Públiko Saba, ke avisá e públiko ku violando karentena òf kedamentu den isolashon, desde djamars por kondusí na un but di 500 dòler. Si sigui violá e medidanan, por kondusí na aresto i persiguishon.

Ban traha huntu ku mantené e vírus bou di kontròl mantené Saba seif.

Segun presidente señor Eric Soleana

BSF a sali na vanguardia di su miembronan

KRALENDIJK--Resi-entemente "Bonairiaanse Sport Federatie" (BSF), ku ta e federashon madre di deporte aki na Boneiru, ku tin komo un di su metanan pa sali na vanguardia di su miembronan, a risibí e informashon ku preisnan pa inskribí/ registrá na Kamara di Komersio (KvK) lo bai subi entrante promé di yanüari 2022 tambe pa federashonnan di deporte di Boneiru.

BSF den representashon di un gran mayoria di su miembronan, a tuma nota di e subida di preis akí.

Pa medio di un karta dirigí na KvK e siman akí, a informá nan ku nan miembronan no ta di akuerdo ku e subida akí.

Mirando ku ningun federashon di deporte no ta risibí supsidio di ningun organisashon ni di Gobièrnu di Boneiru, manera ta kustumber na Hulanda pa federashonnan di deporte, ademas e federashon- òf klupnan ta haña ku KvK no tin ningun balor adishonal agregá pa ku nan deporte, komo tal BSF representando e federashonnan deportivo di Boneiru, no ta di akuerdo ku e subida akí i ta deseá pa por haña un sita ku KvK i hiba un kombèrsashon pa por papia riba esaki i pa trata si por yega na un otro palabrashon òf akuerdo pa tur federashon di deporte aki na Boneiru.

Un di e tareanan ku KvK tin pa su miembronan ku ta inskribí serka nan ta, pa promové tur federashon di deporte tantu lokal komo internashonal.

Lamentablemente esaki no ta pasando pa ku deporte, ademas KvK tampoko no ta yuda e federashon- òf klupnan pa yega na fondo òf yudansa pa por traha riba nan statuto i otro dokumento pa nan por registrá na KvK i tambe pa por buska fondo pa sigui promové deporte.

Deporte na Boneiru a bira un di e medionan mas esensial pa ku kombatimentu di problema bou di nos hóbennan.

Ta bon pa menshoná ku deporte na Boneiru ta funshoná a base di forma boluntario.

T'asina ku kasi ningun organisashon deportivo no ta kobra kontribushon na nan miembronan.

Pa e motibunan akí mes BSF ta kere ku no ta hustu pa kobra sumanan kuantioso pa ta inskribí na KvK, sin ku ta risibí nada bèk.

Nan ta spera ku KvK ta konsiente ku si e organisashonnan deportivo stòp ku nan trabou boluntario pa ku hubentut, e hóbennan lo bai skohe kaminda robes, ku por tin konsekuensia fatal i desastroso pa nos hóbennan i komunidat, i si esaki pasa, ningun kas o negoshi lo ta "safe" mas na Boneiru i asta nos hóbennan ku ta futuro di Boneiru, por resultá den mal kaminda.

Nan ta kere ku ningun instansia òf hende lo ke esaki, komo tal nan ke pidi kooperashon i komprenshon pa ku e kobransa na e federashon- i klupnan deportivo.

BSF ta spera ku mas pronto posibel por haña un sita ku KvK pa por papia riba e tópiko akí, di manera ku nan por informá nan miembronan di e resultado di e kombersashon ku KvK.

BSF tei bèk pa sali na vanguardia di tur su miembronan i esaki ta e promé mandato ku BSF a risibí di parti su miembronan pa atendé pa nan, i nan di direktiva sigur ta mira esaki komo algu importante pa nan miembronan mirando



ku si nos ke pa federashonnan deportivo por ofisialisá i registrá nan mes na Kvk, mester tene kuenta ku e preis ku lo bai kobra pa inskripshon. Segun e presidente di BSF Eric Soleana, KvK mester tene kuenta ku federashon ku ya kaba tabata paga basta sèn pa nan por ta registrá na Kvk, mester bini un maneho pa por tin diferensia entre instansia ku ta hasi negoshi pa hiba ganashi, i federashon/ klupnan di deporte ku ta ofresé deporte na nos hóbennan pa nan propio desaroyo mental i físiko, no por pone federashonnan di deporte riba e mésun nivel di kobransa ku un kompania.

Señor Soleana ta sera e komunikado bisando ku e ta spera pronto riba un sita ku KvK i ta deseá pueblo di Boneiru en general i e deportistanan en partikular tur kos bon den aña 2022.

Mensaje de Maria Reina de la Paz, por medio de Marija
25 de Diciembre de 2021,
Medjugorje, Bosnia Herzegovina

"Queridos hijos! Hoy les traigo a mi Hijo Jesús para que Él les dé su paz. Hijitos, sin paz no tienen futuro ni bendición, por lo tanto, regresen a la oración porque el fruto de la oración es la alegría y la fe, sin las cuales no pueden vivir. La bendición de hoy que les damos, llévenla a sus familias y enriquezcan a todos quienes encuentran, para que puedan sentir la gracia que ustedes reciben.
¡Gracias por haber respondido mi llamado!" **12/25**

Opsekio Talentonan Boneriano pa S.V. ATC

KRALENDIJK--E tim di futbòl di boneriano bibá na Hulanda ku ta Talentonan Boneriano, e siman akí a opsekiá S.V. ATC di Tera Kòrá un donashon komo apresio pa e klup di futbòl akí di Tera Kòrá, pa na sigui ku e bon trabou pa ku e klup di futbòl akí.

Aparte di e donashon, a hasi entrega tambe di un plakat na dirigentenan di s.v. ATC, di kua e hóben futblista prometedor pa futuro ku ta Qquino Cicilia, a risibí esakinan den presensia di presidente di s.v. ATC, sr. Aaron Martis, for di man di Carlos Wijman huntu ku Roy Abrahamsz, dirigentenan di Talentonan Boneriano di Hulanda.

Huntu ku Aaron Martis, tabata presente tambe Tingo dirigente di s.v. ATC.

Di parti s.v. ATC nan ta sumamente agradesido ku e opekio akí pa s.v. ATC di parti Talentonan Boneriano di Hulanda.

Riba potrèt momentu ku Carlos Wijman a hasi entrega di e opsekio na e hóben Aquino Cicilia di s.v. ATC.

